BIBLIOTHEQUE DE LA LEGISLATUR
DE LA PR. DE QUEBEC
HOTEL DU GOUVERNEMENT
QUEBEC

L'ECHO du St-Maurice

SHAWINIGAN - SHAWINIGAN-SUD - GRAND'MERE - ST-TITE - STE-THECLE

VOLUME XLVII — No 48 | SHAWINIGAN, QUE., MERCREDI 12 DECEMBRE 1962 | Rédigé en collaboratio

Religieux et fidèles de la Paroisse du Christ-Roi dans l'allégresse

SAINT Pierre-Julien EYMARD

élevé sur les autels



LIRE en PAGE NEUF

Des BANDITS circulent EN PAIX parmi nous

LIRE en PAGE CINQ



M. D.-R. WILSON, alors president de la Chambre de Commerce, dont le plaidoyer emporta, pour Shawinigan, l'usine de la DU PONT qui avait déjà commencé son "chantier" à Trois-Rivières.

Un simple ATOUT d'eau plus PURE

nous valut l'usine DU PONT voici TRENTE ans

LIRE en PAGE TROIS

Les CATS délogent les REDS au 3e rang

LIRE en PAGE DIX-NEUF



SHAWINIGAN-SUD — Grâce à trois gars du Collège St-Georges, quelques familles de Shawinigan-Sud recevront, à l'occasion de Noël, des paniers de provisions. La J.E.C. de ce Collège avait, en effet, organisé, parmi les 600 élèves, une quête "alimentaire qui a rapporté 1,036 "dons" d'une valeur de $275 à $300. Le président de la J.E.C., Michel THIFFEAULT, aidé de Michel LEMIRE et André ST-GERMAIN, avait pris l'initiative de cette collecte, en distribuant aux élèves des prix qui leur avaient été fournis gracieusement par des marchands de la Ville. La distribution de ces Paniers se fera, par l'intermédiaire de la J.E.C., le jeudi 20 décembre, dans les quatre paroisses de Shawinigan-Sud. Sur cette photo, de gauche à droite, Michel Lemire, Michel Thiffeault et André St-Germain.

L'ECHO du St-Maurice

Membre de l'Association des Journaux Hebdomadaires de Langue Française du Canada et de la Canadian Weekly Newspapers Association

Publié par
L'ECHO DU ST-MAURICE, Inc.
Lucien GUERTIN Prés. — José CADEN V.-Prés.
J. Léo FLAGEOLE Secrét.-Gérant
Rédaction & Administration
794, 5e Rue — Ch-128 — SHAWINIGAN
Tél. LE-6-2621

Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de la deuxième classe de la présente publication.

Pour la Région $1.50
Pour le reste du Canada $2.00
Pour les ETATS-UNIS $2.50

Imprimé aux ateliers GUERTIN & WILSON Ltée
442 rue Willow Shawinigan

Le billet de José



Ce qu'apportent CENT ouvriers d'usine ! Ce que nous ont enlevé 400 DE MOINS !

Ah ! comme je voudrais que toutes les données de la magistrale conférence de mercredi soir 12 décembre, au Cascade Inn, par le surintendant de la Production à notre usine de la Du Pont, M. Armand LUSSIER, soient soumises aux méditations de tous nos concitoyens, de ceux du moins qui ne cherchent pas à se plâtrer les yeux devant la réalité !

La Chambre de Commerce de Shawinigan aura entendu là d'irréfutables chiffres et arguments, de nature à faire réfléchir sur les dangers qui menacent le très proche avenir de notre Cité.

Plus loin, dans ce journal, je m'emploierai, de mon mieux, à dégager le plus éloquent du contenu de cet exposé, auquel avait voulu assister CHACUNE de nos grosses INDUSTRIES, dans la personne d'un de ses représentants attitrés.

M. Lussier, encore une fois, ce soir-là, le MAGISTRAL M. Lussier, n'avait-il pas ainsi amorcé sa causerie: "En discutant avec vous de mon expérience à la Du Pont du Canada à Shawinigan, vous aurez, par le fait même l'histoire de DIX grosses industries de notre ville"?

o—O—o

Une BRUTALE vérité tout d'abord.

Une industrie, où s'investissent des millions de dollars et souvent autant de risques, n'est pas d'ABORD, elle non plus, une Société de BIENFAISANCE. Elle doit D'ABORD subsister et, pour cela, réaliser une marge de PROFIT.

D'où suivront de bons salaires, des plans de sécurité sociale, des flots de revenus en taxes municipales. On ne recueille pas de fruits sur un arbre avant qu'il soit planté, et bien planté.

Or, (c'était une des conclusions de M. Lussier), une industrie, "une affaire dépérit lorsqu'elle CESSE d'être PROFITABLE; ce qui se produit, dans plusieurs des cas, lorsque le BIEN-ETRE et les PRIVILEGES deviennent PLUS IMPORTANTS que l'ENTREPRISE".

o—O—o

Tenons-nous-en ici à ce qu'apporte une industrie dans une ville.

A ce qu'apportent CENT employés d'une usine qui tourne rond.

Comme emplois parallèles, comme emplois parallèles productifs.

Ces statistiques sont basées sur le "Recensement 1951 du Canada"

J'ai trié les principales professions par ordre numérique, en m'arrêtant en route, pour ne pas allonger la liste avec la "poussière" inférieure à 0.45.

Employés(ées) de bureau	14.8
Employés (ées) de magasin	12.3
Camionneurs	9.2
Charpentiers	7.9
Sténotypistes	7.9
Instituteurs (trices)	7.6
Bûcherons-draveurs	6.3
Comptables-caissiers (ères)	5.2
Mécaniciens-machinistes	4.6
Infirmières	4.3
Garçons de table et serveuses	4.4
Pêcheurs	3.2
Mineurs	2.5
Cuisiniers (ères)	2.4
Téléphonistes	2.1
Electriciens	1.8
Coiffeuses	1.8
Nettoyeuses	1.9
Plombiers	1.7
Policiers	1.4
Ingénieurs	1.1
Médecins	1.1
Maçons	1.1
Imprimeurs	1.
Chauffeurs d'autobus	.84
Cheminots	.74
Courtiers en immeubles	.73
Plâtriers	.67
Postiers	.66
Briqueteurs	.66
Fermiers	.60
Jardiniers	.60
Couturières	.55
Dessinateurs	.55
Pompistes	.45

Notez, dans tout cela, la belle proportion d'emplois et de "métiers" féminins.

o—O—o

Une autre étude, faite dans trois villes du Québec (Granby, Joliette et St-Jérôme) et trois villes de l'Ontario (Belleville, Cornwall et Peterborough), par le Canadien National, en 1958, révèle, en outre, ce que représente, pour une ville, un SURPLUS de CENT employés d'usine:

427 HABITANTS de plus.
131 LOGEMENTS de plus.
66 ECOLIERS de plus.
117 EMPLOIS de plus.
187 AUTOMOBILES de plus.
393 TELEPHONES de plus.
3 "COMMERCES" de plus.
$UN MILLION de VENTE au DETAIL de plus par année.

o—O—o

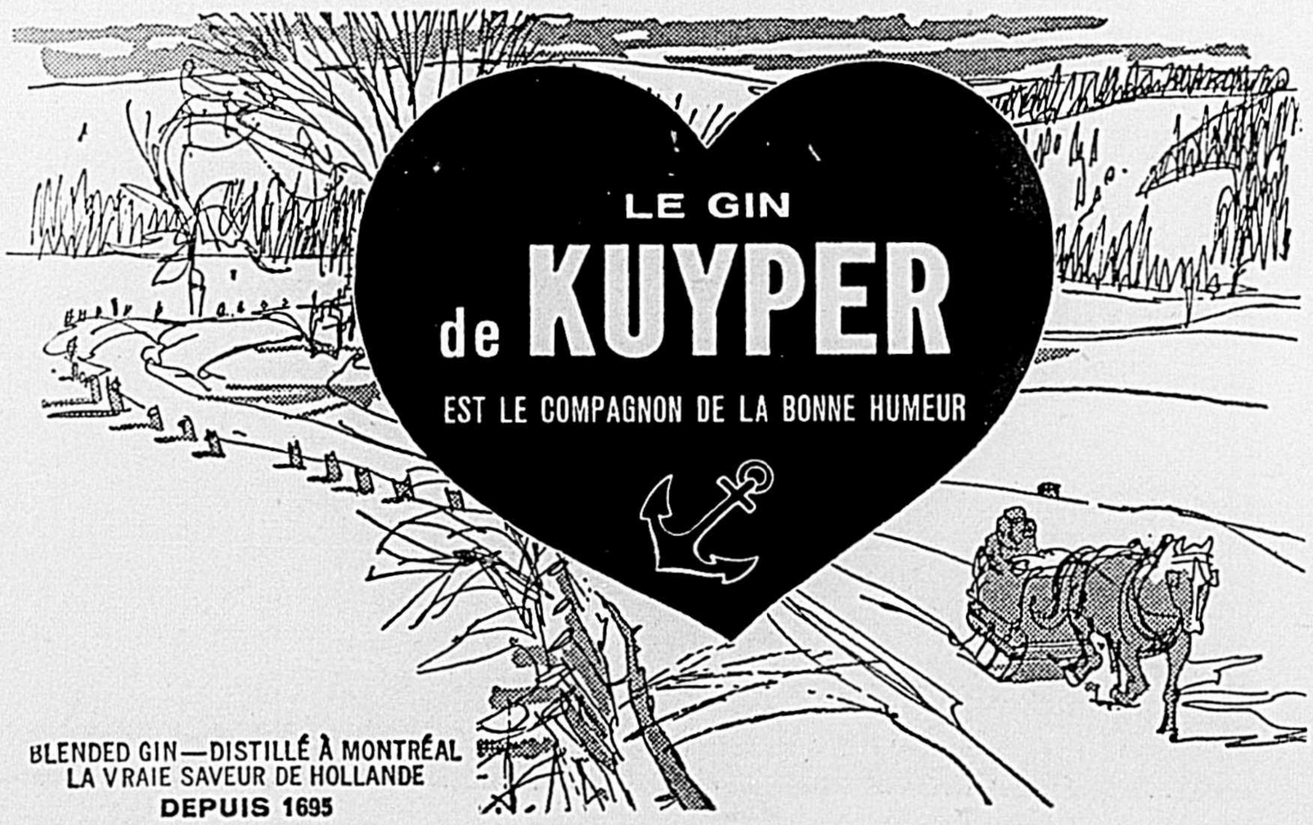
Or, s'il est vrai que, durant les DIX dernières années, Shawinigan a vu DIMINUER de QUATRE CENTS le nombre de ses emplois industriels, calculez, A REBOURS, ce que nous POMPE cette déplorable hémorragie.

Très beau de se battre les flancs pour obtenir de NOUVELLES industries.

CONSERVONS d'abord celles que nos "devanciers" nous ont permis de décrocher, ou celles que de FAVORABLES circonstances ont amené à s'implanter dans nos murs.

Malheur à nous si nous ASSASSINONS, ne disons pas nos "BIENFAITEURS" si le mot paraît irritant à certains, mais les nourrissantes "VACHES A LAIT" de notre Municipalité, de nos commerces et de nos foyers!

Il y a tant et tant de JALOUX, prêts à leur offrir de meilleurs pâturages! Dans l'Ontario et même dans notre Province de Québec.



CARTES PROFESSIONNELLES

VIE — FEU — VOL — AUTOMOBILE — ETC.



Gaston Hardy & André Lefebvre
Assurances Générales
524, 4e Rue — Shawinigan
Au-dessus du bureau du Bell Telephone
Tél. 7-7241



536, 4e Rue Shawinigan
J.-C. Guillemette cr.
AVOCAT
Tél. 6-3492

Téléphone: LE 6-4349
J.-E. BELLEMARE
Courtier en Assurance
435, Tamarac Shawinigan
Résidence: LE 7-7887

Rosaire LAJOIE
AVOCAT
794, 5ème Rue Tél.: LE 6-2838

Guy Germain
AVOCAT
Tél.: Bureau : LE 6-4016
637, 5e Rue Shawinigar

Bureaux = 569, 5e Rue Edifice R.P. Hébert
LAMOTHE & SANSCHAGRIN
AVOCATS
Tél.: 6-5959

Allard & Gervais
NOTAIRES
1883 St-Marc Shawinigan
Tél.: 6-3812, 6-3825

Téléphone: 6-3842
Jean-Guy Trépanier
NOTAIRE
432, 4e Rue Shawinigan

279, 4e Rue Shawinigan
Arthur LACOURSIERE
ARCHITECTE
Tél.: Bureau : 6-4545 Rés. : 7-0238

Pierre LESSARD
B.A. A.G.
Arpenteur-Géomètre
768, 4e Rue Tél. LE 7-7145
SHAWINIGAN

776, 4e Rue Bureau : LE 7-7144
Rés. : LE -95235
Geo. R. Dessureault
Courtier en immeubles
Achat et vente de propriétés commerces, terrains, etc.
Placements d'argent
SHAWINIGAN

Le Rendez-vous des élégantes



SALON TOPAZE
HAUTE COIFFURE
EMILE BLAIS, Prop.
592 Ave. Mercier Shawinigan
Tél.: 7-1235

Robert Desaulniers
NOTAIRE
Incorporations de compagnies
Prêts sur hypothèques
Successions, Etc.
768, 4e Rue Ch. 104 Tél.:7-1819
SHAWINIGAN

DUGRE & JANNA
COMPTABLES AGREES
Edifice Banque de Commerce
LE. 7-7285
559, 5e Rue Shawinigan

Téléphone: 6-4114
Roméo Gilbert O.D.
OPTOMETRISTE
- Lentilles cornéennes
- Réhabilitation visuelle

581, 5e Rue Shawinigan

Tél.: 9-3854 Rés.: 7-9156
Dr Marc GELINAS
OPTOMETRISTE
Réhabilitation visuelle
Verres de contact
2460 St-Marc Shawinigan

561, 6e Avenue Tél. 8-8579 Grand'Mère
BIJOUTERIE ROY
SPECIAL cette semaine : SECHOIR à CHEVEUX
régulier $17.95 pour 13.95
Payez $1.00 par semaine

B.B. Extermination
C. I. E.
Service Anti-parasitaire
Depuis 25 ans
Tél. 6-3808

Pour un service impeccable
Appelez en toute confiance
Rapid Radio Taxi
Tél. 6-4453
Si occupé, appelez
7-6619

Une Revue générale des 30 années de la Du Pont du Canada à Shawinigan

Une eau plus PURE obtint cette industrie

par José CADEN

SHAWINIGAN — "Dommage qu'il y ait si peu d'oreilles d'échevins, ce soir, pour écouter cette conférence!" s'exclama quelqu'un, mercredi soir 12 décembre, au Cascade Inn, après avoir entendu la remarquable conférence de M. Armand LUSSIER, surintendant de la Production de la Du Pont à Shawinigan.

M. Lussier avait, en effet, touché un point délicat : celui de l'évaluation de l'EQUIPEMENT industriel qu'on impose à nos Compagnies, lorsqu'on ne nous taxe à nous QUE nos BATISSES et nos TERRAINS, et non notre MOBILIER . . . C'est probablement à certain réajustement de taxes qu'établira la prochaine évaluation scientifique en cours, que l'on pourra dire si Shawinigan est et reste INTERESSANTE pour l'industrie, celle que nous possédons déjà, celle surtout dons nous rêvons avec l'arrière-pensée de la voir venir pour AMAIGRIR, ROGNER nos taxes foncières à nous, la mienne comme la vôtre.

Ou bien Shawinigan offrira des conditions égales, ou comparativement avantageuses, voire même plus appétissantes, que celles des autres villes, ou bien nous croupirons dans l'inertie en marge de l'expansion du Québec, si tant est que nous ne perdions pas les os gras que nous suçons si goulûment.

o—O—o

Qu'offrait Shawinigan, voici TRENTE ANS, lorsque E.-I. Du Pont de Nemours, qui fabriquait déjà la cellophane à Buffalo, songea à s'établir au Canada: à proximité de Montréal, qui passait pour devenir le CENTRE COMMERCIAL du pays (Toronto l'a supplanté depuis hélas!)

Qu'offrait Shawinigan, DE PLUS que Trois-Rivières, où les travaux avaient déjà commencé depuis UNE SEMAINE? . . . M. Lussier allait nous l'apprendre, pour déclencher les applaudissements envers un de nos concitoyens, qui n'assistait pas à cette soirée : M. D.-R. WILSON, éditeur du "The Shawinigan Standard" et co-propriétaire de "L'imprimerie Guertin et Wilson"; il était alors président de notre Chambre de Commerce. Il me plaît particulièrement de saluer ici cet infatigable travailleur de 72 ans, que j'approche de très près depuis une centaine de mois.

o—O—o

EMPLACEMENT

TROIS-RIVIERES : UN chemin de fer; voie fluviale et port de mer; bonnes routes d'accès pour l'époque; 90 milles de Montréal.

SHAWINIGAN : DEUX chemins de fer; port de mer à 20 milles; routes équivalentes; 100 milles de Montréal.

ELECTRICITE

MEMES avantages dans les deux villes, la SW&P offrant de construire les bouilloires électriques avec taux réduits, pour une période définie, aux deux endroits.

EAU

Pour des industries primaires et chimiques, assoiffées d'eau, Trois-Rivières en offrait UN PEU PLUS que nous.

MAIN-d'OEUVRE et SALAIRES

La Belgo ayant interrompu sa production, beaucoup de main-d'oeuvre spécialisée ici; à peu près autant à Trois-Rivières. Salaires comparables. Aux deux places, une masse d'ouvriers avides de travailler.

TAXES

A Shawinigan, le taux des taxes LEGEREMENT inférieur à celui de notre voisine.

CLIMAT INDUSTRIEL

Aux deux endroits, esprit d'entente entre les différents corps publics. "L'affaire publique" passait avant le bien particulier. Les deux villes, pour survivre, convoitaient de nouvelles industries.

POTENTIEL des Marchés

Le Québec, d'après les économistes, était alors prêt à un épanouissement extraordinaire de l'industrie et deviendrait un centre très important pour l'écoulement des produits des usines primaires et secondaires.

PROFIT

Les "analystes" de la Du Pont avaient conclu que, dans les deux villes, un profit serait possible, une ristourne raisonnable sur les investissements, compte tenu des risques encourus.

o—O—o

Pourquoi donc Shawinigan supplanta-t-elle Trois-Rivières pour l'acquisition de la Du Pont, alors que, encore une fois, les chantiers avaient déjà commencé là?

Grâce aux démarches de M. Wilson, qui partit à Montréal pour démontrer, par un plaidoyer de cinq heures, que Shawinigan offrirait une EAU PLUS PROPRE et PLUS PURE que là-bas: l'eau de notre Lac Lapêche, impolluée depuis sa source. ..

. . . Et depuis TRENTE ANS, la Du Pont de Shawinigan vend sa production dans tout le Canada, l'Amérique du Sud, l'Europe, l'Afrique du Sud, l'Australie, la Nouvelle-Zélande, etc. . . .

En ayant porté graduellement le chiffre de ses employés de CINQUANTE à SIX CENTS.

COUP d'OEIL sur les derniers DIX ans de l'industrie à Shawinigan (52 à 62)

Les emplois ont diminué de QUATRE CENTS.

Les services ont augmenté de DEUX CENTS.

La population du Grand Shawinigan est passée de 39,400 à 45,575: une AUGMENTATION de 16%, tandis que les emplois ont subi une DIMINUTION de 6.5%.

Le salaire de BASE est monté de $1.22 à $2.15, tandis que le coût de la vie a passé de $1.10 à $1.31.

Le salaire de base, en dix ans, a augmenté de 134%; pensions plus généreuses à plus grand nombre; augmentation des services sociaux à un rythme effrayant; hélas! aussi, augmentation des chômeurs et, conséquemment, de l'assurance-chômage.

Le nombre total des emplois dans le Grand Shawinigan est tombé de 16,000 à 12,000 quand la population augmentait de 6,075.

Le nombre des travailleurs de l'industrie déclinait de 6,400 à 5,800 tandis que celui des services sautait de 4,200 à 4,500.

Part des REVENUS de la Cité payée par les industries

Lse rapports de la Cité nous les fournissent:

AUGMENTATION de 94% dans les taxes depuis 10 ans, cependant que le salaire de base obtenait une hausse de 134% ,comme déjà dit.

"Une bonne vache à lait" et "un bon voisin" pour une Cité que les industries, de constater M. Lussier.

Qu'offre Shawinigan après 30 ans?

COUP d'OEIL sur les derniers DIX ans

EMPLACEMENT

Moyens de transports inchangés: toujours deux chemins de fer. Beaucoup plus de camionnage.

Mais les TAUX au transport ont augmenté énormément: UN CENT de plus PAR LIVRE, comparativement au compétiteur de Cornwall en fonction des livraisons au centre des marchés de Toronto; ces 200 milles de distance supplémentaires représentant aussi UN JOUR de plus pour l'acheminement des produits.

ELECTRICITE

La proximité des sources d'électricité ne joue plus; le courant se transporte maintenant à longue distance sans perte appréciable.

Cependant, comparativement à l'Ontario, le Québec vend ENCORE son électricité à bien meilleur prix.

MAIN-d'OEUVRE et SALAIRES

10% de notre capital ouvrier restent sans ouvrage; aux deux points les plus hauts et les plus bas de l'embauche, au cours des dix derniers dix ans, les chômeurs ont passé de 18% à 21.9% en mars, et de 7.1% à 8.2% en septembre.

Nous détenons la 2ème place pour les salaires dans la Province: $86 de base pour 40 heures d'ouvrage pour le moindre employé très peu qualifié.

TAXES

Déjà signalé: 80% des taxes sont payées par l'industrie, 20% par les contribuables; ailleurs souvent, la proportion est de 60% pour l'industrie et 40% pour les contribuables.

M. Lussier s'est contenté de poser des questions; nous ne ferons que les poser avec lui:

o—O—o

"Avons-nous, dans Shawinigan, un climat industriel SAIN?

"L'éducation, dans le sens général, est-elle POSITIVE ou NEGATIVE? . . . C'est-à-dire, demandons-nous à nos enfants ce que représente pour nous l'industrie à Shawinigan?

"COMBIEN d'industries avons-nous ACQUISES depuis DIX ans?

"COMBIEN d'industries avons-nous PERDUES depuis DIX ans?

". . . Nous voici en 1962, QU'AVONS-NOUS DE PLUS à offrir?

"QU'AVONS-NOUS tout simplement à offrir?



A quoi songez-vous pour votre famille?

Y a-t-il quelque chose en particulier qui aurait le don de plaire tout spécialement à votre famille à Noël . . . un phono-stéréo, une nouvelle voiture, un appareil de télévision?

Si vous hésitez parce que ce serait trop demander à votre bourse, vous aurez avantage à rendre visite à la Banque de Montréal. Au moyen d'un emprunt sous le vocable de Plan de Financement Familial, qui est économique et comporte une assurance-vie, vous pouvez payer votre achat comptant, et rembourser par versements mensuels à la mesure de votre budget.

Pourquoi ne pas vous adresser à votre succursale de la B de M dès aujourd'hui?

"MA BANQUE" POUR 3 MILLIONS DE CANADIENS

BANQUE DE MONTRÉAL

Plan de Financement Familial

Groupez sous le même toit tout le crédit dont vous avez besoin.
Prêts économiques comportant une assurance-vie.

Succursale de Shawinigan: JEAN MARCOTTE, gérant

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

FFP349F

Grand'Mérages



par Léo PELLERIN

La liste des cambriolages en notre ville s'allonge d'une manière inquiétante, à tel point que cette chronique devra bientôt être consacrée entièrement aux récits de ces méfaits. A notre triste "palmarès", nous devons ajouter les "quelques" cas suivants: Vol au Restaurant Lopez, à l'Epicerie Lucien Lahaie, au Studio de Photographie Marcotte, dans plusieurs bureaux d'affaires d'un édifice commercial du centre de la ville. Pour couronner le tout, une tentative de vol à main-armée à l'Hôtel Frontenac, située à deux pas de notre Poste de Police. Dans ce dernier cas, nos limiers ont eu la main heureuse en arrêtant, après échange de coups de feu, deux présumés coupables.

En étudiant de près chacun de ces cambriolages, l'on est porté à croire que les coupables font partie d'une bande bien organisée opérant sous le nez de notre force constabulaire. Le public s'inquiète; les hommes d'affaires et commerçants deviennent nerveux. Nous savons de source officielle que plusieurs groupements d'hommes d'affaires préparent une contre-offensive pour mettre fin à une situation devenue pour eux intenable.

o—O—o

Le PERE NOEL a fait son entrée officielle à Grand'Mère, samedi dernier. Dame nature avait apporté sa collaboration en recouvrant généreusement nos rues d'une couche de neige d'une blancheur éblouissante. LES MAJORETTES, dans leur étincelant costume rouge et blanc, ont sauvé une parade plutôt chancelante. Les CADETS, en meilleure forme que jamais, se sont attiré les applaudissements de la nombreuse foule massée tout le long du parcours. La JEUNE CHAMBRE locale avait pris l'initiative de cette Parade et le président M. Robert mérite des félicitations pour avoir réalisé quelque chose de beau avec des moyens financiers limités. Les autorités municipales et scolaires avaient aussi donné leur concours. Les plus jeunes acclamaient le PERE NOEL qui distribuait des friandises à pleines mains, tandis que leurs aînés "buvaient" les sourires d'une FEE DES ETOILES aux charmes exquis. Bravo à la JEUNE CHAMBRE qui se dévoue pour notre population!

o—O—o

Plusieurs saisies de boissons frelatées (baboche) et d'alambics clandestins ont été effectuées dans notre région durant les derniers jours. C'est la preuve que les FETES approchent . . . Un pince-sans-rire déclarait justement: "Je protesterai auprès de la Gendarmerie Royale, car il appartient aux hommes de "sentir" et de "déguster" la boisson et non pas aux chiens." Il faisait sans doute allusion au fameux chien de la police fédérale, qui a aidé les limiers fédéraux a effectuer une importante saisie d'alcool de contrebande dans une ville voisine. Il ajoutait même: "Il y a assez de chômage sans que les chiens remplacent les hommes". C'est un point de vue discutable.

o—O—o

Le CLUB OPTIMISTE lance un appel à toute la population pour la Campagne de souscription de "L'AMI DU PETIT GARS". Des bas de Noël sont en vente au prix de $2.00. L'objectif est la vente de 1,500 de ces bas; présentement à peine 1,000 ont été écoulés. Toutes les recettes serviront à aider les jeunes déshérités de notre ville. Donnons un peu de notre superflu pour aider les OPTIMISTES. Envoyez vos dons ou demandes d'information à MM. Gaston Gervais, Gilles Hould et Gilles Desrosiers.

o—O—o

La paroisse St-Jean-Baptiste vient d'accorder à la maison de courtage L. E. Veillet Inc., de Montréal, une émission d'obligations de $175,000, remboursables durant une période de 10 ans au taux d'intérêt de 5½% l'an. Cette émission de débentures servira à couvrir en partie le coût de la construction de la nouvelle église paroissiale. Parmi les sept soumissionnaires, l'offre de Veillet Inc. a été jugée la plus avantageuse. Mgr Paul Gaudet, vérificateur des comptes du diocèse de Trois-Rivières et M. le Curé Gilbert Larue, étaient présents lors de l'ouverture des soumissions.

o—O—o

Plusieurs associations s'opposent à ce que les prestations d'assurance-chômage soient payées tous les quinze jours, contrairement à la coutume actuelle de paiements hebdomadaires. Le dernier groupement à prendre officiellement position est la Confédération des Syndicats Nationaux, par l'entremise du Conseil Central de Shawinigan-Grand'Mère. La plupart des commerçants s'opposent aussi à cette mesure, projetée pour des raisons évidentes qu'il est inutile de citer. En période de chômage, le peu d'argent en circulation doit être disponible sans délai, car le crédit n'est pas illimité.

o—O—o

Les CHAMPIONS DU TOURNOI INVITATION DE LA CITE ont été couronnés, samedi soir, au Club de Curling Laurentide, devant une nombreuse assistance. Le conseil municipal était représenté par M. le Maire Therrien et plusieurs échevins. Plusieurs clubs de la région ont participé à ce tournoi, considéré comme l'un des plus importants de la Mauricie. Nous avons remarqué, entre autres, la présence de M. Sylvio Boudreault, ancien résident de Grand'Mère, qui demeure maintenant à Louiseville. Ceux qui ont coudoyé "VIO" alors qu'il brillait au hockey le reconnaîtraient difficilement aujourd'hui. De poids mouche, il s'est transformé en poids mi-lourd et ses cheveux grisonnants lui donnent l'air d'un homme d'affaire prospère. A notre prochaine rencontre, nous aurons peut-être plus de temps pour nous rappeler de vieux souvenirs; par exemple, celui où notre entraîneur au hockey t'avait envoyé du "liniment à friction" au mauvais endroit!...

o—O—o

M. Jean-Louis MATTEAU, gérant du "SUPER-MARCHE ALBE MATTEAU" vient d'être nommé Président du Club Social ADA ((Association des Détaillants en Alimentation). Le groupement comprend des détaillants de Shawinigan-Sud, Shawinigan, Grand'Mère, St-Tite et localités environnantes. Des diners-causeries auront lieu chaque deuxième mardi du mois. Un autre groupement d'hommes d'afaires à l'actif de notre ville.

o—O—o

Georges (Imprimeurs) LAVIOLETTE, Président du Club Richelieu, continue à avoir la main heureuse dans le choix de ses conférenciers. Lors du dernier souper, il présentait M. l'échevin Jean-Marie Lafontaine, professeur à l'Ecole des Arts & Métiers. Le conférencier donna une brillante causerie sur plusieurs sujets, dont l'évaluation scientifique, les devoirs d'un homme public, l'administration municipale, la taxation, le système municipal d'électricité, la bibliothèque municipale, le Centre d'Art et de Culture et la rénumération du Maire et des Echevins. Avec des conférenciers de cette qualité, il n'est pas étonnant que la presque totalité des Richelieu assistent régulièrement à leur souper hebdomadaire.

o—O—o

Le Cercle Lacordaire et Jeanne d'Arc de Ste-Flore a célébré dignement son 20ème anniversaire de fondation, samedi dernier. Quelques centaines de personnes ont participé aux Fêtes. M. André L.-P. Gélinas, conseiller municipal et président des Lacordaires a souhaité la bienvenue aux nombreux invités. En plus d'être un excellent vendeur de chaussures (le seul à Ste-Flore), André ne se tire pas mal d'affaire lorsqu'il prend la parole en public. Une autre belle réalisation de nos voisins de Ste-Flore.

o—O—o

La tempête de neige en a pris plusieurs par surprise. Nous sympathisons avec ceux qui avant négligé de munir leur auto de pneus à neige ont dû utiliser leur "machine à pattes" pour se rendre à leur travail lundi matin, la plupart arrivant à l'usine avec une bonne demi-heure de retard. Heureusement que les patrons sont compréhensifs; ils étaient sans doute, eux aussi, dans le même pétrin. Plusieurs de ceux qui demeurent au bas d'une côte sont prêts à changer leur maison pour une autre située au haut d'une côte, car, à défaut d'automobile, ils pourraient utiliser les skis ou la traîne. Avis aux agents d'immeubles!

o—O—o

Les Majorettes de Grand'Mère lancent une invitation à toutes les jeunes filles et fillettes de 10 à 17 ans, qui désirent se joindre à elles; prière de communiquer avec Mlle Marie-Paule Déziel, tél. 8-3140. Il faut habiter Grand'Mère, avoir eu au moins 10 ans au 30 septembre 1962. La 1ère réunion des candidates aura lieu le samedi 5 janvier, au Couvent St-Jean-Baptiste. Par ailleurs, le tirage annuel au profit des Majorettes de Grand'Mère aura lieu au Manège des Zouaves le 22 décembre à 8 h. 30; le public est invité à cette soirée, qui sera agrémentée de prix de présence et d'une danse avec orchestre.

DIFFICULTE

— Ma soeur a adopté un bébé espagnol, conte une starlette à une autre.

— Et elle parle espagnol, ta soeur?

— Non.

— Alors, comment fera-t-elle quand son bébé commencera à parler?

Nos annonceurs désirent travailler avec nous au développement économique & culturel de la Mauricie

Aidons-les en leur accordant notre clientèle

505 STATION SHAWINIGAN Tél.: LE 6-5541
Beauchemin
Poêles "Beach" — T.V. Sparton
MEUBLES
Réfrigérateurs — Laveuses —Sécheuses
et Télévisions Philco

3442 Garnier Shawinigan Tél. 9-5401
Garage André THIFFAULT
SERVICE DE REMORQUAGE
PEINTURE — DEBOSSAGE

Shawinigan PHIL. LEVASSEUR Grand'Mère
NETTOYEUR TEINTURIER PRESSEUR
ENTREPOSAGE de FOURRURES X X X
LAVAGE de CHEMISES X X X

J.-C. CLOUTIER
ENTREPRENEUR
PLOMBERIE — CHAUFFAGE — COUVERTURE
3912 Bellevue Shawinigan Tél. 9-5101

25 ans d'expérience à votre service
HERVE Dufresne
FOURRURES
1616 St-Marc Shawinigan Tél. 6-2885

Pour la confection de votre habit ou costume
Consultez en toute confiance
Armand VANDAL Tailleur
Le seul Manufacturier de la Région
1155, 5e Ave Shawinigan Sud Tél. 6-2064

MARCEL Thellend FOURRURES
Le Roi des bas prix en Mauricie
Qui n'offre que des Fourrures de la plus haute qualité
1655, 5e Ave. Tel. 7-7263 Shawinigan-Sud

HORMIDAS PRUD'HOMME
L'HOMME QUI ASSURE TOUT
398, 5e Ave Tél.: LE. 8-3850 Grand'Mère

Central Cash Store ENRG.
VOTRE MARCHÉ COMPLET
VIANDE ÉPICERIE LÉGUMES BIÈRE
R. BELLEMARE Prop.
303 TAMARAC Tel. LE 7-6671

POUR PROFESSIONNELS ET COMMERCANTS
- Factures et états de comptes.
- Rapports et minutes d'assemblées.
- Lettres dictées par téléphone.
- Traduction et Correspondance.
- Service en 24 heures.
- Français et Anglais.
- Strictement confidentiel.
- Prix basés sur l'ouvrage fait!

Office Assistance Regd.
Miss Carol M. Bean, Prop.
794, 5e RUE.
en haut du Steinberg
Shawinigan LE: 7-6734

Des BANDITS circulent EN PAIX parmi nous

par José CADEN

SHAWINIGAN — Lundi après-midi, Charles MARCOTTE, le photographe se présente au bureau de L'ECHO; il me raconte des choses, qui paraîtraient invraisemblables et relevant du pur roman policier, si lui-même ne venait pas de les vivre . . . et de les subir!

Le jeudi précédent 6 décembre, son studio, grandement illuminé, du 397, 5ème Avenue, à Grand'Mère, était cambriolé, à 10 heures le soir, sur une rue très passagère, bien éclairée, à portée de voix du Poste de Police!

Pour la CINQUIEME FOIS, en quelques mois, ses magasins de Shawinigan et Grand'Mère recevaient ainsi les "hommages" des "casseurs de vitres" . . . qui semblent bien être toujours les mêmes, et parfaitement connus de nos Policiers . . . et qui font la pluie et le beau temps dans nos deux villes, revolver dans la poche, quand ils ne roulent pas en Cadillac, entre deux gentils "check-up" en nos douillettes prisons!

X X X

Débouchez bien vos oreilles maintenant, je vous prie!

Le vendredi midi, lendemain du vol, Charlie Marcotte, qui monte de Shawinigan à Grand'Mère pour manger sa soupe, recueille, à la hauteur de l'Alcan No 2, boulevard St- Sacrement, un "mendiant" du "pouce".

Brin de causette sympathique, très à l'aise.

Mis en confiance, le passager demande soudain à Charlie:— Combien me donneriez-vous si je vous dénonçais les gars qui vous ont "visité" hier soir? . . .

Evidemment!... Ce "voyageur", archi-connu des Cours de Magistrat et de nos gendarmes, avait été lui-même appréhendé par un constable, qui l'avait arrêté s'évadant au pas de course par une ruelle adjacente au studio.

X X X

Mais ce n'est pas tout!... Calez-vous bien sur vos chaises pour ne pas défaillir . . de rire . . . ou de peur!

Tandis qu'il déjeûne, Charlie entend le téléphone sonner.

Il décroche l'écouteur pour entendre "quelqu'un" lui faire cette "honnête" proposition :— Si vous m'offrez $250, je vous remets toute la marchandise qui vous a été dérobée hier soir!... (Il y en avait au moins pour $800, de nous dire Charlie).

X X X

Remontons jusqu'en février de cette année.

Charlie avait été, cette fois-là, soulagé de $2,590 en appareils de photos, caméras, projecteurs, etc... d'ailleurs presque invendables, tels quels, sans les coûteux étuis qui les protègent et qui sont toujours entre ses mains.

Les trois bandits furent arrêtés par la Police à Trois-Rivières; l'un d'eux, qui a subi son procès au printemps, a passé deux mois sous les verrous. Mais ses deux acolythes n'ont pas même encore été jugés.

Par ailleurs, un détective de Shawinigan détient toujours $700 en marchandise récupérée, sans la rendre à son propriétaire, sous prétexte qu'elle servira de "témoin au procès" . . . futur!

X X X

Bref, une justice qui fonctionne au ralenti, qui inflige des sanctions ridicules!

Des voleurs de grand chemin, qui rigolent de la Police, et recommettent tranquillement leurs exploits entre deux interrogatoires sans issue et sans effet!

. . . Et qui ont même annoncé à un marchand de Grand'Mère, qui vient de se procurer un revolver et de se payer un "gardien de nuit" :— Ce sera bientôt votre tour!

Un autre bijoutier de cette ville couche désormais, chaque nuit, dans son magasin, une carabine à son flanc!

X X X

Au point que les gens honnêtes commencent à s'inquiéter sérieusement d' une situation que nos braves gendarmes ne semblent plus capables de contrôler efficacement.

Et qu'ils pensent, plus sérieusement encore, à réclamer l'intervention de la Gendarmerie Royale du Canada.

Puisque celle du Québec, et toute sa justice aux bénignes amendes ne paraissent plus foutues de les protéger!

Nos Maisons d'Affaires arborent leur toilette des Fêtes



Cette semaine, la belle décoration que L'ECHO a retenue est celle du Magasin Napoléon BOISVERT, sur la 4ème rue. La neige était tombée juste à point pour saupoudrer de blanc le sapin central . . . Noël approche!

AVIS

Canada
Province de Québec
District des Trois-Rivières.

Je soussignée, MARIE EVA MARCHAND, veuve et non remariée de feu Henri Labarre, en son vivant ancien boucher, demeurant à Shawinigan et demeurant moi-même à 1535, rue Frigon, Shawinigan;

Déclare que je suis tutrice à Michel Labarre, mon fils et qu'en cette qualité, j'ai été autorisé suivant requête homologuée par la Cour Supérieure des Trois-Rivières, le 12 octobre 1962, à accepter, sous bénéfice d'inventaire pour ledit Michel Labarre, tous les droits, titres et intérêts que ce dernier pourrait avoir dans la succession dudit Henri Labarre.

Shawinigan, le troisième jour de décembre, mil neuf cent soixante-deux.

Trois Nouveaux Noms de Rues

SHAWINIGAN — Sur la recommandation du Comité de Dénomination de rues, présidé par M. Paul Telmosse, le Conseil a approuvé trois appellations de rues, qui perpétueront le souvenir de quelques-uns de nos "anciens" les plus marquants: ce sont les rues Guillemette et Thibodeau et l'Avenue Ricard.

Nestor RICARD fut député du Comté de St-Maurice à l'Assemblée Législative de Québec, de 1920 à 1924.

Edgar GUILLEMETTE exerça les même fonctions, de 1924 à 1927.

Edmond THIBODEAU fut maire de la Cité de 1915 à 1917, après avoir été un des pionniers de la paroisse St-Charles-Garnier.







A Noël

offrez des cadeaux
qui seront sûrs de plaire

Adressez-vous en toute confiance
à la

Bijouterie Lamothe

503, 5e Rue Tél.: 7-7297 Shawinigan

DE NOUVEAU AGRANDIE POUR VOUS MIEUX SERVIR ENCORE

De tout temps, la MONTRE et le DIAMANT
ont fait la renommée
de la BIJOUTERIE LAMOTHE

COEUR - CORPS - CUISINE - CHIFFONS - COEUR

"EVE et ses 4 c"

CORPS - CUISINE - CHIFFONS - COEUR - CUISINE

Boîte Postale et Sentimentale

QUESTION — En visitant, à l'Hôtel de Ville, l'Exposition des Frères Normandin, organisée par le Centre d'Art de Shawinigan, je me pose une question que je ne parviens pas à résoudre entièrement . . . Pourquoi y a-t-il relativement si peu et si peu de femmes, dans tout le cours de l'histoire et dans tous ls pays, à s'être fait, et à se faire, un nom dans tous les arts: littérature, musique, peinture, sculpture, architecture, etc . . . ? Cela tient-il à notre nature féminine et cela veut-il dire aussi que force nous est de baisser pavillon devant l'indiscutable mâle et . . . patron . . . Vous deux, qu'en pensez-vous ?

Lumière, S'il Vous Plaît !

REPONSE de Judith

Eternelle question à laquelle je me défends bien d'apporter une réponse. Cet épineux sujet de la "femme dans les arts' me fait un peu peur d'autant plus qu'il faut, dès le départ, se river un boulet à la cheville: si on regarde l'histoire, l'homme, beaucoup plus largement que la femme, a contribué au patrimoine artistique de l'humanité. Il est sans conteste le maître dans ce domaine. En peinture, littérature et musique, les grands bonzes de l'épopée artistique sont des hommes. Je ne m'arrête pas à citer des noms, ce serait trop accablant. Alors quoi, qu'allons-nous faire dans cette galère, nous du sexe faible? Mon Dieu, qu'il est dificile de s'avouer vaincues! Le ferais-je que je me sentirais injuste, coupable, envers une phalange de femmes extraordinaires comme une George Sand, une Colette, une Marie Noël, une Marie Laurencin, une Nadia Boulanger, et j'en passe, et des plus notoires.

Non, vraiment, je ne suis pas psychologue. Inutile de m'embarquer dans de longues palabres d'où je sortirais essoufflée, déplumée, arpès avoir été fort ennuyeuse, je le crains. Je laisse donc à mon ami José le soin de bomber le torse en homme qui s'enorgueillit du passé de ses frères, les mâles . . .

Je vous donne quand même mes impressions, pour ce qu'elles valent. Et tout de suite, je ne pose pas en victime. Je n'ai pas envie de m'adosser au mur des lamentations pour gémir sur le sort incroyable de la femme que l'homme d'hier astreignait aux tâches les plus serviles et les plus dégradantes, en lui enlevant toute possibilité de s'exprimer, de s'épanouir intellectuellement. N'avez-vous pas, messieurs, à rougir de vos ancêtres sur ce point? Faire oeuvre d'art, c'est tout d'abord créer. Or la création n'est possible que dans l'isolement. Si le mari peintre, par exemple, a envie de produire, il prend sa toile et tout son gréement, et puis il fout le camp. Adieu veaux, vaches, femmes, enfants! Débrouillez-vous! Moi je m'en vais oeuvrer pour l'ART, (Gauguin . . . et combien d'autres!) Que fait la femme avec ses petits dans ses jupes et son sens des responsabilités? Vous la savez aussi bien que moi. Pourtant Françoise Sagan a dit dernièrement qu'elle était plus fière d'avoir pu faire un enfant que d'avoir pu écrire des livres . . . Van Gogh, dans une lettre à Théo, disait qu'il valait mieux faire des enfants que de la peinture! Alors hein? Si les chefs-d'oeuvre n'étaient pas ceux qu'on pend au mur des musées? Mais je m'engage dans une polémique qui risque de m'amener fort loin. Il y aurait tant à dire sur le sujet (l'espace me manque) que j'ai envie de trépigner comme un enfant qu'on veut mettre au lit avant l'heure.

L'histoire fut ce qu'elle fut et ne s'arrête jamais. Quel sera l'apport féminin aux oeuvres culturelles de l'avenir? Nul ne le sait. Mais à votre place, messieurs, j'amollirai mes pinceaux et aiguiserai mes crayons, car, au vingtième siècle, la femme s'affirme drôlement bien en peinture et surtout en littérature. Cette année, quatre sur cinq Prix littéraires français ont été attribués à des femmes: le Goncourt, le Médicis, le Renaudot . . .: ma mémoire me trahit pour le quatrième. Au Québec, le Prix du Cercle du Livre de France a honoré plusieurs de mes "consoeurs" . . . Et si vous doutez encore de nos affinités pour les choses de l'art, assistez donc de temps à autre aux conférences, aux concerts ,aux réunions de sociétés culturelles, et vous verrez que les trois-quarts des sièges sont occupés par des dames. Si j'étais vous, messieurs, j'aurais quelque peu "la trouille" davant ces faits, et je craindrais que mes petits-enfants n'inscrivent au Panthéon de la gloire plus de "Juliette" que de "Roméo"!

Pourtant, avant de signer ces propos, j'éprouve un remords; car je n'ai pas dit toute ma pensée. Qu'on me pardonne donc, mesdames, si j'ajoute en terminant, qu'en ART, en général, je préfère l'homme à la femme. Je le crois plus sincère, plus objectif, plus universel, plus facilement capable de tout sacrifier pour "s'accomplir". C'est une des autres fois où son égoïsme le sert admirablement bien. (Pardonnez-moi messieurs, si ma rose avait une épine! . . .)

REPONSE de José

Je crois entendre à distance, Judith, mon écho féminin: "LUI aura beau jeu de NOUS mettre en boite, cette fois-ci! Quel hymne il va entonner au prestige du "ROI de la création", créé, tout seul, "AVANT", tandis que nous, médiocre "prélèvement" d'une des côtes de son thorax! . . . Mais, en fait, que va-t-il nous prouver? . . ."

A défaut de preuves en effet, je vais plutôt hasarder une "explication"; en abordant de biais votre "obscur" problème.

Il semblerait qu'il y a de l'ART, des ARTS, (c'est-à-dire n'importe quelle matière portée à son point de perfection), surtout féminins: un châle brodé, une sauce au madère, une gerbe de fleurs, une enluminure de missel, une poupée de cire, des arpèges de harpe, des sauts de ballerine, etc, etc . . . Et pourtant, même en ces fines et surfines choses, dès qu'apparaissent un certain "VOLUME", un élargissement ou prolongement d'EFFORT, l'homme intervient aussitôt et presque partout: grands couturiers, chef-cuisiniers, "baguettes" d'orchestre, et même (horreur et décisive invasion!) maîtres-coiffeurs pour "Dames" . . .Etc, etc . . .

Indépendant de sa vocation maternelle qui l'astreint aux mille-et-un soucis (et arts) du foyer en lui ôtant les longs loisirs propices à la fécondation artistique, il est évident que la femme est, par sa nature, limitée à tout ce qui relève de la MINIATURE et du BIBELOT, à tout ce qui requiert une patience d'insecte, d'abeille, de fourmi, d'hirondelle, de castor . . .

Et cela m'introduit à une profonde "description" de l'ART par une phrase de Maritain que je n'ai jamais oubliée: "C'est par un TRAVAIL d'ESCLAVE sur une MATIERE que l'art vise à la JOIE de l'ESPRIT" . . . Eh! oui, question de muscles, Mesdames: muscles charnels tout autant que muscles "cérébraux"! Grimper sur des échafaudages pour peindre les plafonds de la Chapelle Sixtine; manoeuvrer le marbre d'un "Moïse" avant de l'attaquer au ciseau; transcrire simplement les myriades de notes de la "Messe Solennelle" de Beethoven avant de les faire gronder, par les doigts et les pieds, dans d'inertes tuyaux d'orgue; tisser les innombrables coloris d'une tapisserie de vingt verges carrés (je n'en finirai pas de cette énumération), cela dépasse votre endurance physique, mes chères amies... Soit! m'objecterez-vous, mais la littérature, la spéculation, la science, moins encluées dans la matière? . . . Détrompez-vous; les fermentations de la pensée exigent aussi d'intenses 'carburations" du moteur corporel où elles s'élaborent.

Mais, tendres créatures, ne détenez-vous pas le plus beau rôle? Celui d'être les inspiratrices, les "allumeuses" de tant de chefs-d'oeuvre? Les bibliothèques, les musées, les scènes de théâtre, les vitrines d'orfèvre, etc, etc . . . seraient dépeuplés sans VOUS; je veux dire, si vous n'enchaîniez pas tous les "forçats" de l'ART à vos genoux! Ingrates, jouissez donc de votre indolente suprématie!

Ai-je donc été si fécoce, dites-moi, Judith... Vous, la "sainte" tentatrice, qui coupâtes jadis le cou d'Holopherne? . . . Et vous, Dalila, la traitresse féline, qui fites crever les yeux au doux géant Samson? . . . Et vous Hérodiade, l'atroce maman de la "pin-up" et "stripteaseuse" Salomé, qui servit au dessert la tête du patron des Canadiens-français! . . . "Vive la Canadienne", hein? Epouvantables et . . . adorables monstres qui nous inspirez!

Adaptez le jouet au tempérament de votre enfant

Bientôt Noël. Quels jouets allez-vous offrir à vos enfants!

Je l'ai souvent dit : mettez de côté vos goûts, vos propres regrets d'enfance, votre sens de l'humour ou du profitable. Et même ce à quoi vous aimeriez tant vous amuser: vous, Madame, une poupée et de quoi l'habiller "à la mode du jour"; vous, le papa, quelque merveille de la mécanique moderne.

Pensez plutôt à ce que votre enfant peut désirer. Bien entendu, il le précise rarement. Par incapaité, par pudeur. Si vous ne le devinez pas, le jouet que vous avez estimé le plus beau à lui offrir n'amènera que déception ou, tout au moins, indifférence.

Alors, pensez plutôt à accorder le jouet au tempérament. Prenons un exemple : votre fils est combatif, un peu brutal, au besoin agressif. Ne lui donnez pas une imprimerie ni un jeu de construction. Ces jeux ne lui permettront pas de libérer un potentiel de violence qui, quoi que vous en vouliez, est sa nature même.

Je vais vous faire crier . . . Mais pour celui-là, je ne me détournerais pas de costumes indiens — avec le tomahawk et le scalp — et même un char blindé en bois qu'il pourra chevaucher.

Et si c'est une fille? . . . Pourquoi pas, après tout, ne pas satisfaire, pour extinction, un temporaire tempérament de "garçon manqué"?

Dr Maurice PERCHERON.

668, 5e Rue Shawinigan LE 6-2797

MARCEL TREPANIER

SPECIALISTE DE LA VUE

Bachelier en optométrie

Bureau : Pharmacie Trépanier

Comment nettoyer des objets en laiton

Pour nettoyer les objets en laiton, il ne faut pas employer d'acide, car ensuite le métal se ternit; il faut frotter les objets avec de l'huile d'olive et du tripoli fin. On lave ensuite à l'eau de savon et on obtient un poli brillant. Pour givrer le laiton et obtenir un très beau fini, on fait bouillir les objets dans de la potasse, on lave à l'eau, puis à l'acide azotique faible; on sèche dans de la sciure de bois chaude et l'on met une couche de vernis sur l'objet encore chaud.

Pour utiliser des restes de savon

Faites fondre à feu doux dans une vieille cocotte, en remuant avec une spatule, ces restes de savon. Prenez garde qu'il n'en tombe pas sur le feu. Une fois obtenue la liquéfaction, versez dans des moules en bois de taille et formes voulues. Laissez sécher complètement et démoulez et conservez au sec.



Laiterie Shawinigan Enrg.

723 Ste-Cécile Tel. LE 6-4471



Regards sur la semaine

● Le recensement de 1961 nous apprend que, dans le Comté de St-Maurice, les 109,873 habitants se partagent en 92,248 de population urbaine et 17,625 de population rurale, dont 5,743 vivants sur des fermes; dans le Comté de Champlain, les 111,953 habitants se partagent en 77,953 de population urbaine et 34,000 de population rurale, dont 12,382 vivant sur des fermes.

● L'Harmonie Immaculée-Conception ouvrira, demain soir jeudi 13 décembre, les fêtes de son Jubilé d'Or d'existence par un beau concert, dirigé par le Frère Bertrand Allard, avec le concours de Pierre Bourque, saxophoniste et professeur au Conservatoire de la Province de Québec.

● **L'Association des Professeurs Catholiques de Shawinigan a élu pour président Raymond RIVARD; vice-président, Henri GRENIER; secrétaire, Robert DESCOTEAUX; trésorier, Charles BERGERON; conseillers, Hector ST-LOUIS, André CASABON, Marcel BILODEAU et Julien LAFONTAINE.**

● Jeudi midi 6 décembre, M. Jacques HEROUX exposait à ses confrères RICHELIEU de Shawinigan sa profession d'ingénieur-conseil.

● **Il fallut près d'une heure et demie à l'escouade des 24 pompiers de Shawinigan, vendredi midi 7 décembre pour venir à bout d'un incendie, provoqué par un chaudron de graisse à frites, au domicile de M. et Mme Wilfrid THERRIEN, au 1862 de la rue Defond. Ce rez-de-chaussée a subi des dommages considérables, cependant que les deux étages supérieurs, habités par M. et Mme Martial FAFARD et Mme Joseph BASTIEN, ont été sérieusement atteints par l'eau et la fumée. Cet incendie jetait en tout seize personnes sur le pavé. Mme Therrien dut être conduite à l'Hôpital Ste-Thérèse pour des brûlures au visage et aux bras.**

● Le même jour, de bon matin, un autre incendie détruisait radicalement, à Grand'Mère, une vieille maison inhabitée, située au 1341 de la 8ème Avenue et appartenant à M. Gérard DESHAIES; les 17 pompiers furent impuissants devant ce brasier.

● **Vendredi soir, 7 décembre, à l'angle de la 117ème rue et 8ème Avenue, à Shawinigan-Sud, M. Fernand ST-AMAND ne peut éviter, en raison de la chausée glissante, la petite Charlotte HOMER, 10 ans, qui avait trébuché dans la rue où elle s'amusait avec d'autres enfants; le Dr Kaine la soigna à l'Hôpital Memorial pour des blessures à la tête.**

● Le photographe Charles MARCOTTE est décidément persécuté par les cambrioleurs; cette fois, la cinquième, c'est son studio de la 5ème Avenue à Grand'Mère qui a été délesté de divers appareils (photo, caméra, projecteurs) d'une grande valeur.

● **Des statistiques démontrent qu'il a été tué, cette saison, 512 orignaux dans toute la Mauricie; il y eut 518 heureux "coups de fusil" en 1961; 438, en 1960.**

● L'Association des étudiants Libéraux de l'Université de Montréal va demander au Gouvernement de fixer l'âge de voter à 18 ans.

● **"L'opinion de l'Ile Jésus" publie, dans son numéro du 5 décembre, un beau reportage illustré à la louange de nos Majorettes qui s'étaient produites à Pont-Viau, sous un titre flamboyant de 5 colonnes sur trois lignes: "Extraordinaire performance des Majorettes de Shawinigan" . . . Bravo, nos 60 demoiselles!**

● Dans la nuit de samedi à dimanche, la police de Grand'Mère, aidée de celle de Shawinigan, appréhende deux bandits qui semblaient vouloir faire une "descente" à l'Hôtel Frontenac de Grand' Mère . . . La nuit précédente, des voleurs s'étaient introduits par par effraction dans les bureaux de Me Marcel CRETE et Marcel MILETTE, et ceux des comptables Dugal & Dugal de la même ville... Quelle épidémie! Nos gendarmes sont perpétuellement sur le qui-vive!



Au club de Curling de Grand'Mère, débutait dimanche dernier, 9 décembre, le populaire Bonspiel Dow; cette lutte amicale s'est engagée après le traditionnel cérémonial du lancer de la première pierre, présidé par Gerry DESAULNIERS, représentant Dow pour le district Shawinigan-Grand'Mère. Cette épreuve à laquelle participent 32 équipes se poursuivra toute la semaine et se terminera samedi soir où seront couronnés les nouveaux champions.

GRATUIT...

Petit Livre d'Heure de la Beauté

Ce précieux petit livre est de nouveau disponible. Il contient tout ce qui est important de savoir sur les soins de la beauté et les techniques du maquillage. Il sera remis gratuitement aux dames ou demoiselles qui en feront la demande.

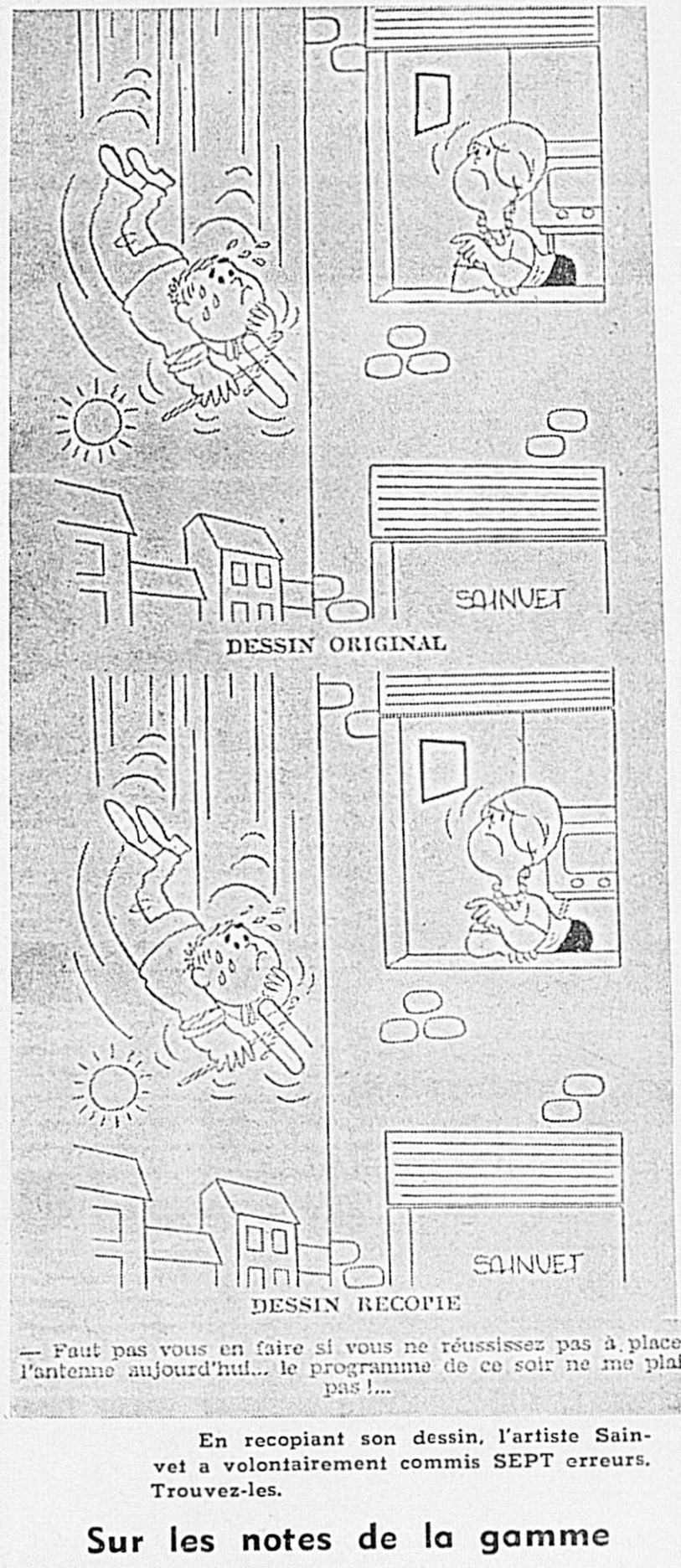
PHARMACIE PAPILLON

Nouveau dépositaire exclusif Christian Dior et Docteur N.G. Payot.

2248, rue St-Marc **LE 7-1875** **Shawinigan**

Les JEUX de L'ECHO

Le Jeu des SEPT erreurs



— Faut pas vous en faire si vous ne réussissez pas à placer l'antenne aujourd'hui... le programme de ce soir ne me plaît pas !...

En recopiant son dessin, l'artiste Sainvet a volontairement commis SEPT erreurs. Trouvez-les.

Sur les notes de la gamme

Chaque X représente une LETTRE qui manque dans le mot.

Donner une certaine couleur	DO x x x
D'où l'on voit passer les trains	x RE
Jeu	x x MI x x
Ville et port de Syrie	x x x FA
Utile au navigateur	x x x x SOL x
Dénomination	x x x x x LA x x x
Fleuve d'Amérique	x x x SI x x x x x
Personnage de Victor Hugo	x x x x x x x DO

Un seul MOT pour DEUX choses

Pour chacun des groupes de mots suivants, trouver un TROISIEME mot qui s'associe couramment avec l'un et l'autre des deux mots de ce groupe.

Exemple : "LACETS" s'associe couramment avec "ROUTE DE MONTAGNE" et "SOULIERS".

1. Cheveux, blé
2. Barque, wagons
3. Soleil, roue.
4. Veau, voile.
5. Pôle Nord, armoire.
6. Mer, poitrine.
7. Pont, livres.
8. Voûte, serrure.
9. Opéra, égouts.
10. Côte, panier.
11. Artillerie, applaudissements.
12. Cavalerie, mulet.
13. Ordre monastique, dessinateur.
14. Ecolier, cheminée.
15. Créanciers, domestique.

Réponses aux Jeux en page 10



C'est avec fierté que la grande actrice JOAN CRAWFORD, qui est aussi administratrice de la compagnie Pepsi-Cola, a voulu poser en compagnie de M. MAURICE MURRAY, gérant de Deebee Enterprises, distributeurs de Pepsi dans la région. La scène se passait tout récemment au Reine Elizabeth de Montréal, où avait lieu le Congrès national des Embouteilleurs de Pepsi-Cola.

PROPOS GRACIEUX

Le marquis de Bièvre aperçut un jour, dans une voiture, trois dames qu'il alla saluer; l'une d'elles l'invita à monter:

— Pierre, dit-elle à son cocher, ouvrez la portière à M. le Marquis.

— Comment, mesdames, fit observer de Bièvre, votre cocher se nomme Pierre? Son parrain s'est trompé; bien sûr il voulait le nommer **Bénédicité!**

Et les dames ne comprenant pas, le marquis expliqua galamment:

— Le **Bénédicité** ne précède-t-il pas les Grâces?

A la Banque de Montréal

Records inégalés pour clôturer sa 145e année

MONTREAL, 26 nov. — Avec un actif qui dépasse les $4 milliards et des prêts s'élevant à plus de $2 milliards pour la première fois en fin d'année, la Banque de Montréal a publié aujourd'hui des états financiers records à la clôture de sa 145e année.

Le rapport, portant sur les 12 mois terminés le 31 octobre, révèle une activité inégalée jusqu'à présent, avec de nouveaux sommets à presque tous les postes.

Les prêts l'emportent de 17.33% sur les chiffres de l'an dernier, atteignant $2,269 millions, alors que l'actif s'établit à $4,015 millions. Les dépôts ont atteint aussi un nouveau sommet à $3,713 millions, avec les épargnes des particuliers à $1,834 millions, en hausse de $85 millions. Les valeurs en portefeuille ont diminué de 12.5%, soit de $1,107 millions à $969 millions au cours de l'année.

Le profit net a établi un nouveau record à $16,013,512, ou 9.04% de plus que l'an dernier, alors que les impôts payés se chiffrent par $18,353,442, soit $310,000 de plus qu'en 1961 et représentent 114.6% du profit net.

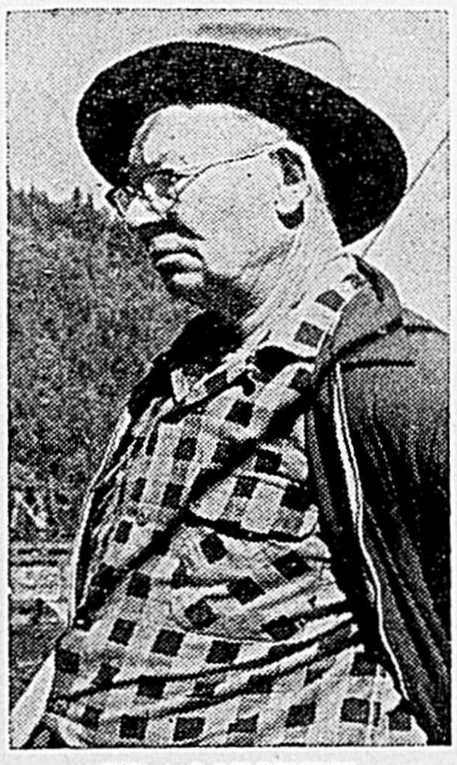
DIVIDENDE DE $2.10

Les paiements de dividendes pour l'année aux 22,000 actionnaires de la banque, se sont élevés à $12,757,500, soit $2.10 par action, cinq cents de plus qu'en 1961 et dix cents de plus qu'en 1960.

Un montant de $1,000,000 des réserves latentes et dont les impôts ont été acquittés, a été ajouté aux bénéfices non répartis de $4,531,938, pour former un total de $5,531,938, et de ce dernier montant, $4,150,000 est viré à la réserve qui s'établit maintenant à $150,000,000. Le solde des bénéfices non répartis se chiffre ainsi par $1,381,938.

L'actif rapidement réalisable figure pour $1,820 millions, ou 47.85% du passif de la banque envers les tiers de $3,803 millions, à comparer à 54,56% en 1961, reflet au bilan de l'ampleur des demandes de crédit faites à la B de M au cours de l'année.

La valeur des immeubles de la banque figure pour $65,878,133 soit 4.46% de plus que le chiffre de $63,062,983 en 1961, ce qui fournit l'indice de la poursuite du programme de construction et de modernisation des succursales.



Gilles LAROUCHE

Qui atteignait, mercredi dernier 5 décembre, sa CINQUANTE-DEUXIEME année de services continus à l'usine de papier de La Tuque. C'est à l'âge de 14 ans, en 1910 qu'il entra à la St-Maurice Industrial Co. Natif de St-André, dans la région du Lac St-Jean, il était arrivé à La Tuque deux ans auparavant . . . Honneur à ce "quinquagénaire" du travail, spécialisé dans la construction des piliers et des estacades dans les eaux du St-Maurice!

SANITAIRE ET DIGESTIVE
Eau Minérale
Ste LEONTINE Enrg.
AGRÉABLE À BOIRE

Conrad

LAFRANCE & FILS

991, 19e Rue LE 8-3641

GRAND'MERE

A&P ÉPARGNEZ grâce à des PRIX PLUS MODIQUES

KETCHUP - - - btle 15 ozs 23¢
ANN PAGE
Prix rég. btle 27c—Epargnez 4c

OLIVES FARCIES - jarre 16 ozs 59¢
CORONATION, EMPAQUETAGE LIBRE

JUS DE TOMATES FANTAISIE A&P
4 boites de 20 oz. liq. 45¢
PRIX RÉG. 5¢ ÉPARGNEZ
Caisse de 24 boites $2.70 ÉPARGNEZ 30¢

MELANGE DE CROUTE A TARTE MONARCH 2 pqts 18 ozs 69¢

Café instantané A&P - jarre 10 ozs 1.25
ACHETEZ LA QUALITE
Prix rég. $1.35—Epargnez 10c

BACON DE COTE - - lb 59¢
FUME, TRANCHE, SANS COUENNE "ALLGOOD"

JAMBON CUIT - - - pqt 6 ozs 59¢
TRANCHE, ESSEX

BOLOGNE - - - - - bout 24 ozs 67¢
DE CHOIX—HYGRADE

EPERLANS - - - - - lb 33¢
CUITS ET PANES—WHEATLEY

FRUITS et LEGUMES

ORANGES - - 5 lbs en sac 39¢
De Floride, No 1 des E.-U., sucrées, juteuses, variété ananas

CELERI PASCAL No 1 DES E.-U., CAL., CROQUANT GROS PIEDS, LAVE ET PREPARE cha. 19¢

ECHALOTES No 1 DES E.-U., FRAIS, DOUX 3 gros pqts 25¢

FEVES VERTES No 1 DES E.-U., JEUNES, TENDRES SANS FILANDRES lb. 19¢

Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi le 15 décembre 1962

EPARG. 95¢—ECHANGEZ CES COUPONS CHEZ A&P!

Eparg. 20¢
SUR L'ACHAT DE LA
CREME GLACEE MARVEL
Avec ce coupon ctn. ½ gallon 69¢ | Sans coupon 89¢
Ce coupon est valable jusqu'à sam., 22 déc. 1962

Eparg. 20¢
SUR L'ACHAT DU
LAIT INSTANTANE A&P
(Lait écrémé en poudre)
Avec ce coupon pqt 3 lbs 69¢ | Sans coupon 89¢
Ce coupon est valable jusqu'à sam., 22 déc. 1962

Eparg. 25¢
SUR L'ACHAT DE
KOTEX (Régulier)
Avec ce coupon 2 pqts de 12 77¢ | Sans coupon 1.02
Ce coupon est valable jusqu'à sam., 22 déc. 1962

Eparg. 30¢
SUR L'ACHAT DES
LAMES GILLETTE
(Super bleu)
Avec ce coupon porte-lames de 15 70¢ | Sans coupon $1.00
Ce coupon est valable jusqu'à sam., 22 déc. 1962

Religieux et fidèles de la Paroisse du Christ-Roi dans l'allégresse

Saint Pierre-Julien EYMARD élevé sur les autels

par José CADEN

SHAWINIGAN — Nous tenons, dans ce journal, à nous associer à la joie spirituelle des Pères du St-Sacrement, des fidèles et, spécialement, de nos *lecteurs de la paroisse du Christ-Roi, pour la* glorification sur les autels de leur "père en religion" et de leur protecteur particulier: Pierre-Julien EYMARD.

SAINT Pierre-Julien Eymard désormais, depuis dimanche, où cet apôtre de l'Eucharistie a reçu le suprême hommage que l'Eglise accorde, sur cette terre, à l'élite de ses enfants, au terme de minutieux "procès": la canonisation, l'élévation sur les autels, le culte public et universel envers celui qu'elle permettait déjà d'appeler "Serviteur de Dieu", dans une première étape de "béatification"; c'était le cas du Bienheureux P.-J. Eymard depuis 1925.

C'est au terme de la première session du Concile, qui en aura magnifié les splendeurs par la présence de l'épiscopat de l'univers entier, que le Pape Jean XXIII aura exalté, dans la gloire du Bernin, un modeste fils d'ouvrier, né en 1811 dans un creux des abruptes montagnes du Dauphiné, dans notre mère-patrie.

Bien qu'ils en retireront aussi quelque honneur, les Ordres missionnaires des Pères Oblats et des Pères Maristes auront le droit (si je puis me permettre cette taquinerie) de concevoir une "pieuse jalousie" envers les Pères du St-Sacrement, puisque P.-J. Eymard fut novice chez ceux-là, puis le "sujet" de ceux-ci durant 17 ans jusqu'à devenir leur "assistant-général".

x X x

Etrange vocation, en effet, que celle de ce prêtre, quittant une première fois les rangs du clergé séculier (vicaire à Chatte, curé de Monteynard), puis les plus éminantes charges d'une Congrégation religieuse, à l'âge de 40 ans, pour fonder une autre Société, qui se consacrerait spécifiquement à l'adoration du Saint-Sacrement et à la propagation du culte eucharistique.

Par le cheminement des célèbres lieux de pèlerinage et sanctuaires du Laus dans les Alpes, et de Fourvière à Lyon, après l'avoir fait successivement expérimenter la "Règle" de deux Ordres qui lui sont nommément dévoués (Oblats de Marie-Immaculée et Maristes), la Sainte-Vierge pousse ce fervent apôtre dans une direction singulière: vers son Fils, vers la "Présence Réelle", vers l'Hostie du Tabernacle et de l'Ostensoir, et, à strictement parler, vers l'approfondissement de ce sacerdoce qui confère aux prêtres le mystérieux pouvoir de maintenir substantiellement, parmi nous, le Christ dans son Corps, son Ame et sa Divinité.

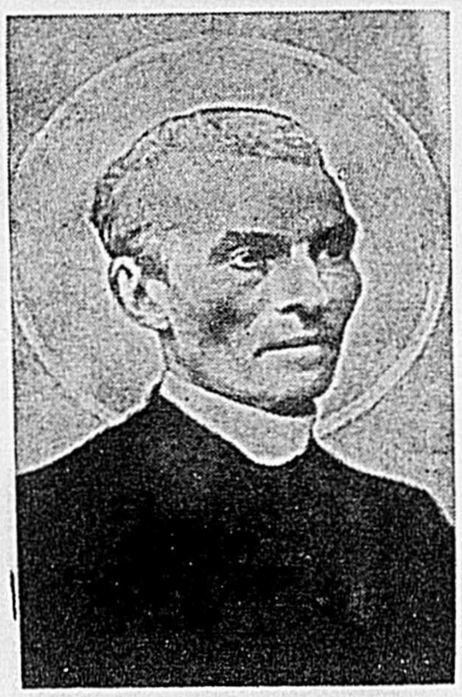
Pères du Très-Saint Sacrement (1856), Servantes du T.S. Sacrement (1859), Agrégation et Garde d'Honneur du T.S. Sacrement (1859), et, en germe, les Prêtres-Adorateurs: le Père Eymard consacre les dix dernières année de sa vie (il mourut le 1er août 1868) à féconder l'Eglise de ces quatre institutions eucharistiques, aujourd'hui en plein essor.

Ses fils spirituels n'occupent-ils pas, présentement, à travers le monde, une centaine de monastères, où Pères et Frères en blanc surplis, comme au bord de notre Boulevard St-Sacrement de Shawinigan, montent une faction silencieuse devant l'Ostensoir, y entretenant aussi la piété de leurs ouailles?

x X x

A plusieurs reprises déjà, en cet ECHO du ST-MAURICE, nous avons parlé de cette "grâce" insigne dont nous jouissons dans une ville trépidante et industrielle comme Shawinigan: à moins d'un mille de distance, ces vivantes et adorantes "Lampes du Sanctuaire", que sont les Pères du Très-Saint Sacrement et les Servantes de Jésus-Marie (Ne pas confondre ces moniales avec les "Servantes du T.S. Sacrement" citées plus haut).

Dans ce numéro précisément, ces dernières nous demandent d'offrir, en leur nom, à toute la population, leurs délicats souhaits de Nouvel An. Pour elles aussi très spécialement, dimanche dernier 9 décembre 1962 aura apporté de la jubilation: leur vie contemplative à genoux devant l'Hostie se réchauffera désormais en invoquant SAINT Pierre-Julien EYMARD, le Saint et le Modèle de la prière eucharistique.



Saint Pierre-Julien EYMARD

x X x

On sait que les Pères du Saint-Sacrement de Shawinigan érigeront prochainement une digne et spacieuse église, face aux fournaises de l'Usine de Réduction de l'Alcan, symbole de Jésus-Ouvrier au coeur du labeur des hommes! . . . " Da ROBUR, fer AUXILIUM!"

S. E. Mgr G.-L. PELLETIER, aura savouré la joie de représenter, dans la basillique St-Pierre de Rome, la communauté des Pères de Shawinigan, à la canonisation de leur Fondateur. Il ne sera certes pas possible de changer la Paroisse du Christ-Roi en Paroisse de St-Pierre-Julien EYMARD, mais le pasteur du diocèse autorisera sûrement les Religieux de Shawinigan à réserver, dans le nouveau sanctuaire, qui se bâtira bientôt, un autel particulier, dédié à celui que l'Eglise vient d'inscrire au catalogue de ses saints.

Où l'humble fils d'un presseur d'huile des Alpes françaises pourrait-il être mieux invoqué que dans la paroisse la plus "ouvrière" de Shawinigan et même de toute la Vallée et des "Alpes-miniature" de notre Mauricie?

Bien noter déjà et retenir qu'un Triduum solennel de Canonisation, à la gloire de Saint Pierre-Julien EYMARD sera célébré dans la paroisse du Christ-Roi du 1er au 20 janvier 1963.

Le certificat de cadeau, une solution à bien des maux de tête

Ce n'est certes pas une invention récente, mais la popularité de cette formule fort agréable et très commode d'offrir des présents s'est plutôt manifestée chez nos concitoyens d'expression anglaise, dont la réputation de gens pratiques n'est plus à faire.

Des efforts de promotion sont tentés depuis quelques années, visant particulièrement à intéresser les Canadiens-français, à profiter, eux aussi, des avantages de cette forme de présentation qui permet au récipiendaire de se substituer du même coup en un conseiller idéal sur le meilleur choix du cadeau qu'on désire offrir. L'usage du CERTIFICAT DE CADEAU évite bien des efforts inutiles pour recherche, à la place d'un autre, le cadeau idéal, éliminant de plus une foule de dépenses consenties pour l'achat d'objets destinés à une personne qui n'en aura peut-être jamais besoin ou qui en possède déjà de semblables.

Cette formule de CERTIFICATS DE CADEAUX fait présentement l'objet d'une promotion intensive de la part du Comptoir Musical Filion à Shawinigan. Nul doute que bien des gens auraient avantage à consulter le personnel de cette maison d'affaires, qui leur fournira avec empressement, toutes les information susceptibles de les initier à cette bonne et pratique habitude de LAISSER CHOISIR la personne que l'on désire combler.



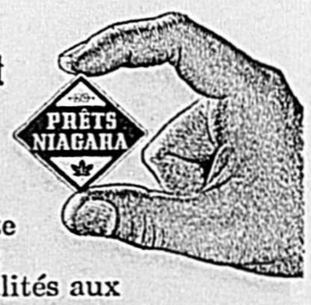
OFFREZ DES APPAREILS ÉLECTRIQUES

En offrant des appareils électriques, vous aurez la satisfaction de savoir que *votre* cadeau sera utile, qu'il assurera un service sûr et donnera satisfaction pendant des années aux personnes qui ont une place de choix sur votre liste. Offrez des appareils électriques, ils plaisent à tous.

OFFREZ DES CADEAUX QUI RAPPELLERONT VOS SOUHAITS DE NOËL ET DU NOUVEL AN POUR LES ANNÉES À VENIR

LA COMPAGNIE D'ÉLECTRICITÉ SHAWINIGAN
AU SERVICE DU QUÉBEC

Cet emblème représente de l'argent quand vous en avez besoin



Oui, cet emblème peut vous obtenir $2,500 et parfois même davantage. Niagara Finance compte plus de 200 succursales au Canada; elle prête rapidement et sans formalités aux Canadiens qui ont besoin d'argent pour toute raison valable. Etes-vous de ce nombre?

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED
La plus importante compagnie canadienne de prêts aux consommateurs.

794, 5ème rue, LE 7-7250

C. CARRIER, Gérant.
SHAWINIGAN

Succursale St-Tite: 275 rue Notre-Dame
Tél.: 364-3275

Succursales à travers le Québec

Médecine végétale

par Josaphat LARIVEE
surintendant des Serres et Parcs
de la Cité de Shawinigan



Vous qui faites pousser des VIOLETTES d'AFRIQUE, vous avez toutes les raisons d'aimer les voir en fleur.

Voici comment procéder. Je vous recommande de mêler à votre mélange de terre des petits morceaux de charbons de bois et de pots cassés. En les empotant, ne pas oublier une bonne terre friable, en préparant un bon drainage au fond du pot avec des fragments de pots cassés ou des petits cailloux.

Cette violette affectionne la chaleur humide; nous la rencontrons à deux endroits de la maison: dans la cuisine et la salle de bains.

L'arroser avec de l'eau à la température de l'appartement. Durant la saison de l'hiver, lui procurer toute la lumière possible; l'exposer au moins à trois heures de soleil.

Si vous êtes orienté au nord-ouest, lui donner le soleil durant l'après-midi, en ayant soin d'enlever toutes les tiges au fur et à mesure qu'elles pousseront autour de la plante; ne garder que la plante-mère.

Dans ces conditions, vous êtes certaine de réussir vos VIOLETTES d'AFRIQUE.



Son honneur le maire J. A. Therrien s'apprête à lancer la première pierre, geste symbolique qui marquait l'ouverture du Bonspiel Invitation du Club de Curling de Grand'Mère. 26 équipes représentant les divers clubs de la région prennent part à ce tournoi qui se poursuivra jusqu'à samedi soir prochain. Accompagnant le premier magistrat de la ville du Rocher, Clément Boudreault, président du club, les échevins Boucher et Mélançon, Léo St-Cyr, Jeffrey Désilets et Emile Moreau, directeurs du Club de Grand' Mère.

Tribune libre

L'ex-surintendant Edgar Côté pense que notre Conseil de Ville se réveille soudain

Manicouagan 5 décembre 1962.

M. J.-Léo Flageole,
L'Echo du St-Maurice,
794, 5ème Rue,
SHAWINIGAN.

Monsieur,

Je fus surpris d'apprendre que le Conseil de Shawinigan a enfin pensé à défendre les intérêts des contribuables. Ce Conseil estime ne pas pouvoir accepter, sous peine d'enfreindre le serment qu'il a prononcé, de défendre les intérêts des contribuables; c'est à faire mourir de rire.

Il y a deux ans, à la signature de la précédente convention, j'ai fait mon rapport au Conseil par l'entremise du directeur du personnel. J'ai écrit que nous avions assez d'hommes à salaire garanti, je leur ai prouvé qu'à certaine période de l'année, nous ne savions pas quoi leur donner à faire, et que, dans l'intérêt des contribuables, ils ne devaient pas accepter la demande du Syndicat, de sommer onze hommes de plus sur la liste des salaires garantis. Ils ont passé outre et ont nommé onze hommes de plus aux salaires garantis. Ces hommes n'ont pas été nommés d'après leurs mérites, mais d'après leur choix, sans tenir compte de la valeur ou du rendement de chacun.

Cette année, ils se rappellent tout-à-coup qu'ils ont un serment d'office et qu'il faut sauvegarder les intérêts des contribuables.

J'ai été neuf années au service de la cité de Shawinigan, comme surintendant; j'estime avoir fait tout mon devoir.

Les choses qu'ils reprochent aux hommes aujourd'hui, ils le savaient depuis très longtemps, et ce n'est qu'aujourd'hui qu'ils pensent à prendre en considération les intérêts des contribuables.

Le Conseil ne chantait pas la même chanson de mon temps. Lorsque j'ai voulu prendre certaine mesure pour faire des économies, j'ai été désapprouvé par ce même Conseil. Les membres du Conseil disaient que c'était de la discrimination. A les voir agir aujourd'hui, on croirait que c'est un nouveau Conseil. Hélas! C'est le même, mais ils viennent de se réveiller. S'ils ne dormaient pas, ce ne sont que des incompétents ou des hommes de mauvaise foi. C'est à se demander si ce n'est pas une manoeuvre pour atténuer l'effet d'un déficit probable du budget et cela après avoir fait une maintenance qui laisse à désirer.

Bien à vous,
Edgar Côté,
Case Postale 668,
Manicouagan 5, Qué.

Ligue de quilles Dow

CLASSEMENT :

Lemay Mon Tailleur	40	Points
Centre St-Marc	34	"
Garage B.A.	34	"
Au Pied du Courant	31	"
Chez Georges	24	"
Chevalier & Fils	17	"
Paillé Epicerie	16	"
Pharmacie Lavergne	15	"

MEILLEURES MOYENNES

	P.J.	Mov.
André Berthiaume	33	166
F. Lachance	24	164
Gaston Hamelin	39	163
Roger Philibert	25	162
Aldège Cyr	24	161
JeJan-Paul Lacerte	9	161
Roger Vermette	39	160
Claude Ricard	36	159
René Plante	36	159
Bertrand Mongrain	27	159
PHS : Robert St-Louis	z	z212
PHT : J.-Louis Désaulniers		575

2642 Des Hêtres Tél. 9-9368 9-2545 Shawinigan
Monsieur Net-toyons
ENTREPRENEUR EN NETTOYAGE
LAVEUR SPECIALISE DE TAPIS TURQUIE ET CHESTERFIELD
Nous pouvons remettre à neuf, planchers de bois franc, Tuile incrustée, intérieurs d'autos
ESTIMES GRATUITS — 15% D'ESCOMPTE AU COMPTOIR



Henri-Paul CHEVALIER

Que le Club Nautiqe de Shawinigan vient de réélire à la charge de Commodore et qui sera assisté de MM. Gérard CLERMONT et Claude FORTIN, 1er et 2ème vice-commodores.

?

Réponses aux Jeux de L'ECHO

Les SEPT erreurs

1. A l'intérieur, cadre noir plus petit. — 2. Une perle en plus au collier. — 3. Coude droit poitu. — 4. Pied du poste de télévision droit. — 5. Boutons rapprochés de l'écran. — 6. Trois doigts à la main droite de la femme. — 7. Chaussures moins longues.

Sur les notes de la gamme

DOrer — PRE — DoMIno — JafFA — BousSOLe — AppelLAtion — MisSIssipi — QuasimoDO.

Un SEUL mot pour deux choses

1. Epi — 2. Rame — 3. Rayons — 4. Ris — 5. Glace — 6. Côtes — 7. Pile. — 8. Clé — 9. Rats — 10. Anse — 11. Salve — 12. Charge — 13. Règle — 14. Tablier — 15. Gages.



NOUVEAUX EPOUX — Samedi dernier, en l'église St-Jean l'Evangéliste, avait lieu la bénédiction nuptiale, par le Rév. Canon S. W. Williams, d'Elizabeth BLANCHARD, fille de M. et Mme Ted Blanchard de Shawinigan et de Lionel JANNA fils de feu M. Moïse et Mme Janna, présentement domiciliée à Montréal après avoir habité notre ville de Shawinigan. Nos voeux de bonheur au nouveau couple qui passe sa lune de miel en Floride.

(Photo Studio CHARLES MARCOTTE)



SYLVA SAVARD, Prop.

A tous nos Clients
et amis
Joyeux Noël
Bonne et
Heureuse Année
Joie . . . Santé . . .
Bonheur . . . Prospérité !

BP

Savard Service Station

1525 - 5e Ave. Tel: 6-4870 Shawinigan-Sud

Avoir assez de volonté pour dire non à l'abus

par le Dr Adrien PLOUFFE

Il n'est pas nécessaire d'avoir du génie pour se rendre compte qu'on boit trop. La vérité, s'est l'alcoolisme chronique. Du moins, dans une multitude de cas. Et prendre qu'on est en train de qu'avec un brin de gros bon sens, on pourrait, au tout début, com-s'embarquer dans le bateau de c'est précisément par manque de volonté et de caractère qu'on commence à boire infiniment trop! On le sait, on le sent, on est conscient du danger, mais on ne veut pas résister à l'attrait de la boisson, Ee c'est le début de la tragi-comédie de l'alcoolisme!

Les parents et les éducateurs rendraient donc un incommensurable service aux jeunes gens et aux jeunes filles en leur forgeant une volonté et un caractère d'acier, ce qui leur permettrait, demain, de cesser de boire dès qu'ils s'apreçoivent qu'ils abusent des boissons alcoolisées.

Le gros bon sens, la volonté et le caractère peuvent donc jouer un rôle des plus utiles dans la prévention de l'alcoolisme. Avec un caractère bien trempé, la jeunesse sera de taille à se tenir debout devant le mirage attrayant de l'alcool. Et nos jeunes gens et nos jeunes filles sauront s'arêter devant l'abus de l'alcool, grâce à une volonté solide et à un caractère de même trempe. Cependant, s'ils n'ont pas cette volonté et ce caractère, il ne leur reste qu'une solution au problème de l'abus, c'est de prendre un engagement d'honneur de ne plus boire.

C'est alors que les Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc peuvent jouer un rôle formidable dans la prévention de l'alcoolisme.

Quand on est trop cruche pour prendre soi-même la décision de mettre un terme à ses excès, la seule et unique solution, c'est de s'enrôler dans un groupe d'abstinence totale, pour aider, d'une façon efficace, à prévenir l'alcoolisme chronique qui nous attend au bout de quelques année d'excès.

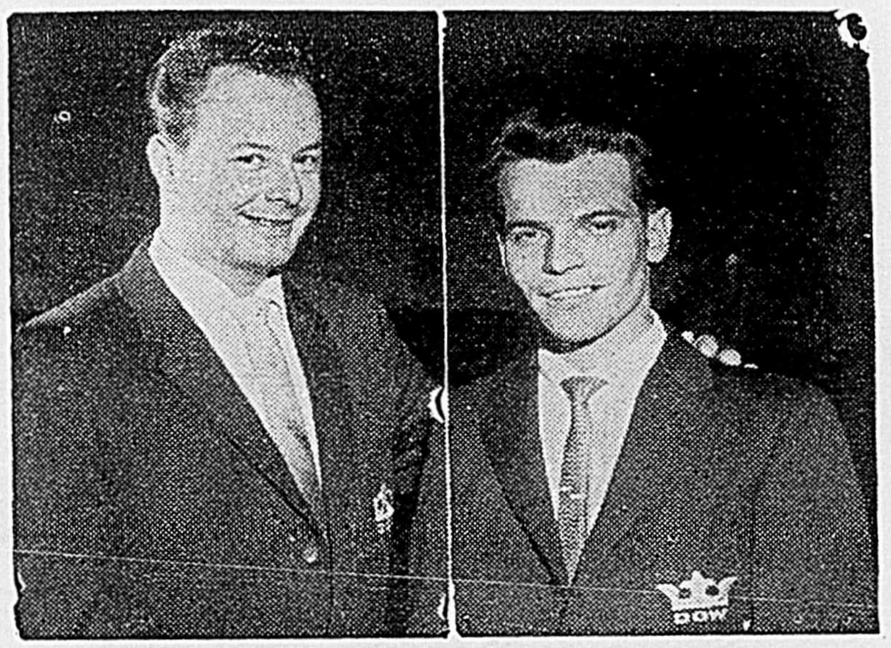
Certes, homme de volonté et de caractère, j'ai plus d'estime et de respect pour des jeunes qui ont assez de volonté et de caractère pour s'arrêter d'eux-mêmes de boire, mais j'aurais mauvaise grâce à ne pas rendre hommage aux Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc pour leur oeuvre bienfaisante.

En conséquence, jeunes gens et jeunes filles, prenez un engagement d'honneur de ne plus boire, si vous constatez que vous n'êtes pas de taille à résister aux excès de l'alcool. C'est vous qui bâtissez votre avenir et si vous ne pouvez pas vous abstenir d'abuser de la boisson, il vaut infiniment mieux demander l'aide d'une association d'abstention totale. Vous savez à qui vous adresser.

IRAK — Un enduit liquide au mastic d'aluminium, appelé "Alumanation", fabriqué par Republic Powdered Metals Inc. de Cleveland, a été utilisé pour imperméabiliser les palais des cheiks du Kuwait. On l'emploie dans le Sahara pour protéger bâtiments et matériel contre l'abrasion par le sable que pousse le vent.

Attention, Quilleurs!

4 grandes vedettes de l'Heure des Quilles



ROLAND LEONARD GILLES PARADIS



JEAN-MARIE CLEMENT JIMMY PENN

seront en fin de semaine les invités de Gerry "Dow" Désaulniers et de la direction des Salles de Quilles de Shawinigan et Grand'Mère

ON LES VERRA A L'OEUVRE AUX HEURES ET ENDROITS SUIVANTS

Samedi 15 décembre
2 h. P.M.
Central Bowling
1107, 5e Avenue
Shawinigan-Sud

Samedi 15 décembre
2 h. P.M.
Centre Paroissial St-Marc
1895 Champlain
Shawinigan

Samedi 15 décembre
7 H. P.M.
Capitol Bowling
1483, 5e Avenue
Shawinigan-Sud

Samedi 15 décembre
7 H. P.M.
En Roulant Ma Boule
485, 114e Rue
Shawinigan-Sud

Dimanche 16 décembre
3 H. 30 P.M.
Shawinigan Bowling Academy
353, 5e Rue
Shawinigan

Dimanche 16 décembre
6 H. 30 P.M.
Benny Bowling
979, 6e Avenue
Grand'Mère

18,031 sociétaires aux Caisses Populaires du Grand Shawinigan

SHAWINIGAN — La puissance d'association des 18,031 sociétaires des Caisses Populaires du Grand Shawinigan permet à ces institutions, d'afficher, en date du 31 août 1962, un actif total de $13,722,561.94.

Les Caisses Populaires invitent les personnes à la coopération dans l'épargne, pour qu'ensuite il leur soit possible de coopérer dans le crédit.

Les chiffres suivants vous donnent une idée de vos institutions: sur $12,825,000 en épargne $6,500,000 représentaient 976 prêts sur Reconnaissance de Dette et 1,390 Prêts sur Hypothèque actuellement en vigueur. Depuis le début des opérations des Caisses Populaires Desjardins dans le Grand Shawinigan, leurs sociétaires ont profité de prêts avantageux pour une somme de $26,700,000.

Soucieuses de donner à nos citoyens une véritable éducation économique, les Caisses Populaires offrent le service de l'épargne scolaire qui a permis à 7,165 élèves de nos 3 écoles d'accumuler des petites épargnes hebdomadaires pour un montant de $150,000. Pour nos Jeunes Travailleurs, la Caisse de Prévoyance est l'instrument idéal les aidant à bien préparer financièrement leur futur foyer.

Pour les dépenses qu'occasionnent le temps des Fêtes, les Caisses Populaires offrent à toute la population "La Caisse de Noël". Jusqu'ici pour une année, $75,000 sont déjà mis de côté en prévision de cette période.

Rendre des services de premier ordre n'est pas la seule caractéristique de vos Coopératives d'épargne et de crédit. Une autre caractéristique est de retourner à leurs sociétaires, directement ou indirectement la majeure partie de leurs bénéfices, c'est ce qui explique que depuis les débuts $2,500,000 leur ont été retournés sous forme d'intérêts sur l'épargne ou de bonis sur capital social.

Pour offrir une sécurité toujours plus grande à vos argents placés chez elles, vos *Caisses Populaires* du Grand Shawinigan possèdent des réserves pour $816,000.

Les chiffres ci-dessus sont le résultat, pour ces institutions de chez nous, d'un chiffre d'affaires de $433,000,000 depuis leur fondation.

Ce sont là quelques-unes des magnifiques réussites accomplies par l'association des milliers de propriétaires d'institutions économiques et sociales que sont les Caisses Populaire Desjardins du Grand Shawinigan.

Nouveaux administrateurs chez Steinbreg

MONTREAL — Le Conseil d'administration de la société Steinberg compte quatre nouveaux administrateurs en les personnes de M. Melvyn Dobrin, de Me James N. Doyle et de MM. Leo Goldfarb et William Sherman, tous vice-présidents de la société.

Leur élection au Conseil d'administration a été annoncée à l'issue de l'assemblée annuelle des actionnaires tenue, hier après-midi, au siège social de la société, au 5400, rue Hochelaga, Montréal.

En plus de leurs nouvelles responsabilités, les nouveaux administrateurs continueront de remplir les fonctions qu'ils détenaient déjà, soit celles de gérant général de la division Miracle Mart pour M. Dobrin, d'avocat-conseil et de secrétaire pour Me Doyle, de directeur du service du Développement et de l'expansion pour M. Goldfarb, et de gérant général de la division Québec pour M. Sherman.

Les autres administrateurs réélus de la société sont : MM. San Steinberg, président, Nathan Steinberg, vice-président administrateur, Max Steinberg, vice-président et trésorier, et Me Lazarus Phillips, o.b.e., c.r.

Jusqu'au 18 décembre pour s'inscrire aux Festivals de Musique du Québec

La clôture des inscriptions aux Festivals de Musique du Québec pour les concours 1963 se fera le 15 décembre prochain pour la région de Montréal et les 17 et 18 décembre pour les régions de Hull, Sherbrooke, Québec, Chicoutimi et Rimouski. Toutes ces inscriptions doivent parvenir au secrétariat de Montréal.

Avant de faire parvenir leur candidature les concurrents doivent tenir compte des détails suivants :

1) Les limites d'âges pour cette année sont complètement changées.

2) Pour être éligibles aux bourses les concurrents doivent s'inscrire dans une classe de lecture à vue.

3) Les chorales et les fanfares doivent annexer une liste de leurs membres.

4) Lorsqu'une édition est spécifiée, on doit s'en tenir aux exigences de cette édition.

5 Les frais d'inscriptions ne sont pas remboursables.

Etant donné l'affluence de demandes reçues au secrétariat, aucune inscription ne sera acceptée après les dates ci-dessus.

Pour tous renseignements, s'adresser à :
1958 ouest Dorchester West, suite 2
Montréal, Qué.
Tél : 931-1779

NECROLOGE

A ST-HYACINTHE, mardi 4 décembre, Mme Damien LAFOND, née Reine JETTE. A l'âge de 81 ans. (Parents à Shawinigan). Obsèques, vendredi 7.

A GRAND'MERE, jeudi 6 décembre, Zéphyrin BORDELEAU, époux d'Aldéa MAILLOUX, de la 12ème Avenue. A l'âge de 74 ans. Obsèques à St-Jean-Baptiste, lundi 10.

A SHAWINIGAN-SUD, jeudi 6 décembre, Mme Edmond FLAGEOLE, née Diana CROISETIERE, de la 5ème Avenue. A l'âge de 58 ans. Obsèques à Ste-Jeanne d'Arc, lundi 10.

A GRAND'MERE, vendredi 7 décembre, Antoine LAFRENIERE, époux de Frébénie GELINAS, de la 8ème Avenue. A l'âge de 63 ans. Obsèques à St-Elie-de-Caxton, lundi 10.

A ST-NARCISSE, samedi 8 décembre, Blanche COSSETTE. A l'âge de 55 ans. (Parents à Hérouxville et au Lac-à-la-Tortue). Obsèques, mardi 11.

A STE-URSULE, samedi 8 décembre, Mme Vve Edouard LEBLANC, née Maria LAMBERT. A l'âge de 74 ans. (Parents à Shawinigan et Grand'Mère). Obsèques, mercredi 12.

A SHAWINIGAN, dimanche 9 décembre, Donnas DETTLEY, fille de M. et Mme Robert Dettley, de l'avenue des Erables. A l'âge de 8 ans. Obsèques à St-Jean l'Evangéliste, lundi 10.

A tous les parents des disparus, L'ECHO du ST-MAURICE offre ses plus vives condoléances.

DIFFICULTE

— Ma soeur a adopté un bébé espagnol, conte une starlette à une autre.

— Et elle parle espagnol, ta soeur?

— Non.

— Alors, comment fera-t-elle quand son bébé commencera à parler?





Dans le Dortoir du Grand Shawinigan

par Léo HAMEL

Le 30 novembre 1962 à l'Hôpital Ste-Thérèse, est né Christian, fils de M. et Mme Gaston LAMARRE (Françoise Mélançon), du 1375, 121ème Rue. Baptisé à St-André. Parrain et Marraine: M. et Mme Adrien Paquette de Trois-Rivières, *oncle et tante de l'enfant.* Porteuse: Mme René Baribeau de Trois-Rivières, tante de l'enfant. Nos meilleurs voeux.

o—O—o

Est-ce que les propriétaires riverains de la 12ème Avenue paieront les trottoirs? On attend la décision de la Commission Municipal de Québec. Personnellement je crois que la Commission va s'abstenir de se prononcer et que le Conseil va être obligé, par la force des choses, de prendre lui-même ses responsabilités. Dans le cas de construction de trottoirs, le Conseil devrait, d'après moi, procéder par règlement; or, dans ce cas-ci, aucun règlement n'a été voté; l'octroi gouvernemental a donc été donné spécifiquement pour les trottoirs de la 12ème Ave. Les propriétaires ne sont pas obligés de payer pour ces trottoirs, puisqu'ils ne les ont pas demandés et qu'ils ont été imposés par le ministère de la Voirie.

o—O—o

Lundi 17 décembre, aura lieu la dernière séance publique du Conseil municipal. Il sera intéressant pour la population d'y assister puisqu'il sera question du budget pour l'année à venir et d'autres questions de grande importance. Depuis quelque temps, j'assiste aux séances du Conseil et j'ai remarqué qu'il y a toujours du monde, mais aussi que la majorité de l'assistance change à chaque séance. Cela est dû à ce que la population s'intéresse surtout à ses problèmes de quartier plutôt qu'aux problèmes de l'ensemble de la municipalité. Un exemple concret s'est présenté lorsque la question de la 12ème Ave a été discutée; ce soir-là, la majorité des résidents de ce secteur assistaient aux délibérations. A la séance suivante, je n'ai revu aucune des figures de la séance précédente. Messieurs les contribuables de Shawinigan-Sud, s'il vous plaît, occupez-vous de vos affaires; assistez aux séances du Conseil.

o—O—o

Nous désirons offrir nos condoléances à deux familles éprouvées de Shawinigan-Sud. A la famille de M. Léo Soucy, dont la mère est décédée; à la famille de M. Paul Lafond, qui déplore, lui aussi, la mort de sa mère.

Shawinigan-Sud aura bientôt son magasin de la Régie des Alcools du Québec. Nous avons rencontré M. Yvan LEMIRE, directeur des relations extérieures des entrerises Cascades et propriétaire de l'immeuble qui abritera ce magasin. Il nous a assuré que l'ouverture de ce magasin se fera avant les fêtes; ce sera un actif pour notre ville.

o—O—o

On m'apprend qu'au Conseil du 17 décembre, il sera question d'installation de compteurs d'eau pour la consommation domestique.

o—O—o

Les enfants de Shawinigan-Sud attendent avec impatience l'ouverture *des patinoires* de la Commission Scolaire; ils ont hâte de pratiquer le sport d'hiver le plus en vogue dans le Québec. Pourquoi la ville de Shawinigan-Sud n'aurait-elle pas son arena à l'exemple de villes de même envergure comme La Tuque et Gd'Mère? Je suggère qu'un comité soit formé au sein du Conseil pour étudier un tel projet. Nous disposons de tout le terrain nécessaire; quant au financement, il pourra se faire par l'obtention d'octrois des gouvernements supérieurs.

Hausse des ventes et du revenu net de la Société Steinberg

MONTREAL — Les ventes consolidées et le revenu net de Steinberg's Limited et de ses filiales pour l'exercice terminé le 28 juillet 1962 ont affiché des gains de 5.82% et de 8.37% respectivement, vient d'annoncer M. Sam Steinberg, président, dans un rapport préliminaire aux actionnaires.

La publication de ce rapport suit de quelques jours l'ouverture de trois nouveaux super-magasins à rayons libre-service, exploités par la nouvelle division Miracle Mart. Deux autres magasins Miracle Mart sont actuellement en construction et viendront bientôt s'ajouter aux cinq déjà en exploitation dans la région du Grand Montréal.

M. Steinberg révèle dans ce rapport que les ventes consolidées se sont chiffrées par $267,964,704 au regard de $253,222,229 en 1961. Le revenu net consolidé après déduction des taxes s'est élevé à $4,137,-146 à comparer au sommet de $3,-817,692 atteint au cours de l'exercice précédent. Le revenu par dollar de ventes s'est aussi traduit par une hausse, soit 1.54 cent comparativement à 1.51 cent en 1961.

Après provision pour paiement des dividendes privilégiés, les profits par action ordinaire et de la classe "A" se sont élevés à $1.37. L'an dernier, ces profits étaient de $1.26 par action, établis d'après un nombre d'actions de 7,450 inférieur au nombre des actions actuellement en cours.

Le président a aussi indiqué que l'actif total de la société avait augmenté légèrement, tandis que la dette obligataire était réduite de $429,000. Le fonds de roulement a été porté à $10,618,913, alors que l'avoir des actionnaires accusait une hausse de $2,981,267, augmentation attribuable en grande partie aux profits réinvestis dans la compagnie.

Après avoir annoncé que la société avait ouvert dix nouveaux marchés et en avait fermé deux, M. Steinberg a déclaré que la société s'était surtout appliquée, au cours du dernier exercice, à perfectionner ses méthodes d'exploitation, à doter ses services de production d'appareils nouveaux et enfin à développer le concept de mise en marché des magasins à rayons de la division Miracle Mart.

L'oxyde de carbone fait de nombreuses victimes en hiver

"Les morts causées par empoisonnement à l'oxyde de carbone sont plus nombreuses en hiver qu'au cours des autres mois de l'année, déclare M. J.-Emile Renaud, président et directeur-général du Club Automobile Québec. Les automobilistes sont donc priés de faire preuve de prudence, tout particulièrement ces mois-ci, s'ils désirent éviter ces accidents saisonniers." "Ce gaz inodore et invisible, peut causer des évanouissements et parfois même la mort".

"Avant de mettre le moteur de votre voiture en marche, ouvrez donc les portes de votre garage. Vérifiez, ou mieux encore, faites vérifier le système d'échappement de votre voiture, avant les froids rigoureux de l'hiver. Afin de permettre une meilleure aération, ouvrez le ventilateur. Une fois la voiture en mouvement, les émanations du moteur circuleront mieux."

Prenons toutes les mesures nécessaires pour ne pas être victimes d'hébétude au volant, cet hiver. Craignons l'oxyde de carbone, inodore, invisible mais mortel.

C'EST VRAI...

Un juge d'Orléans (Indiana), roulait bon train au volant de sa voiture. Par distraction, il a brûlé un feu rouge. Consciencieux, il s'est aussitôt dressé une contravention et expédié la convocation au tribunal de la ville. Le hasard a voulu que l'affaire lui revienne et qu'il soit appelé à se juger lui-même. Il s'est infligé 19 dollars d'amende.

Les Hommes d'Affaires de Shawinigan-Sud nous aident à travailler au progrès de leur ville.

Encouragez-les de votre clientèle

Roger Laganière
Gérant-Régional Adjoint
La SOCIETE DES ARTISANS COOPERATIVE D'ASSURANCE-VIE
195, 122e Rue Tél. 7-7645
Shawinigan-Sud

Pharmacie Marier
Prescriptions — Livraison
1182, 5e Ave. Tél. 7-1869
Shawinigan-Sud

C.P. 692 — Tél.: LE 7-1996 — Shawinigan-Sud

SHAWINIGAN ENGRAVING ENRG.
M. LAURENCE, Prop.-Gérant
Nous gravons sur plaque de plastique, arborite et acier de toutes couleurs et dimensions.

Les Patisseries
Laurentiennes Inc.
CLAUDE DESAULNIERS Prop.
1105, 5e Avenue LE 7-0262
Shawinigan-Sud

Tremblay & Héroux
Ingénieurs Conseils
(Edifice Caisse Populaire Ste-Jeanne d'Arc)
1510, 5e Avenue Tél. LE 6-4973
Shawinigan-Sud

B.B. Extermination
C. I. E.
Extermination de tout Insecte et Rongeur
1805, 5e Ave. Tél. 6-3808
Shawinigan-Sud

HENRI DUMAIS
ENTREPRENEUR MENUISIER
1090, 13e Ave. Tél. 6-4311
Shawinigan-Sud

LUCIEN LAURENDEAU
Entrepreneur, Shawinigan-Sud, Qué.
• Plomberie • Chauffage • Couverture
• Brûleur à l'Huile
475, 114e Rue Tél. LE 7-6691 Rés. LE 7-6712

Leblanc Auto Parts
Gros et Détail
Tél. LE 7-7283 — LE 7-7284
2065, 5e Ave. Shawinigan-Sud

Ls-Georges Pagé
MEUBLES
Spécialité: Posage de Prelarts, Tapis.
879, 5e Ave Tél. 6-4514
Shawinigan-Sud

Conrad Matteau
NOTAIRE
1262, 5e Ave. Tél. LE 6-4261
Shawinigan-Sud

BRUNELLE & FILS
• Forgeron • Fer ornemental
• Soudure générale
540, 114e Rue Tél. 6-4337
Shawinigan-Sud

BOULANGERIE HEON LTEE
JACQUES HEON, Président
530, 107e Rue Shawinigan-Sud Tél.: LE 7-7249

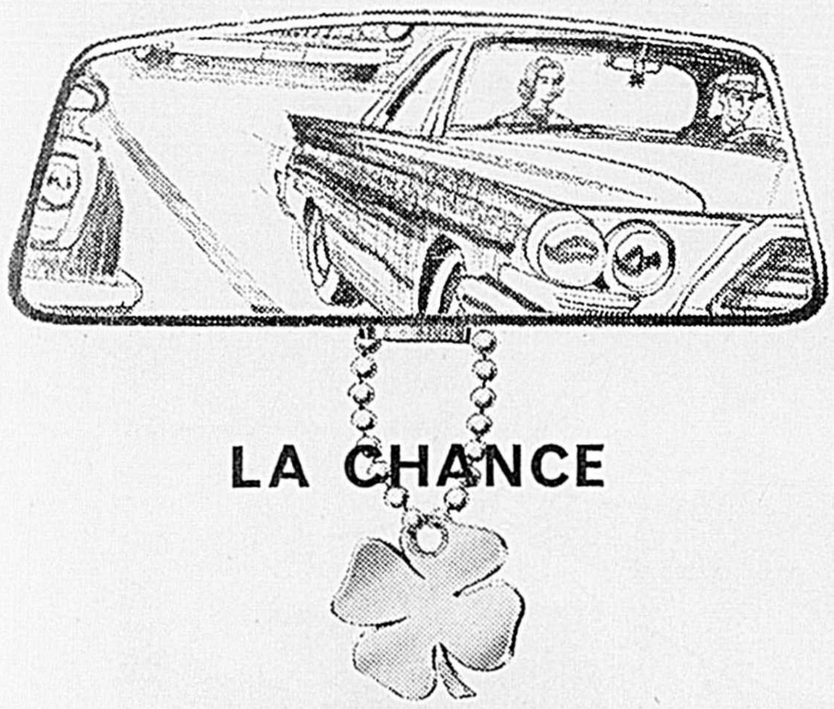
Jean-Louis Raiche
BIJOUTERIE
Bagues de fiançailles — Montres
Valises — Cuir repoussé, Etc, Etc.
Le plus grand choix de bagues de la région
Bijoutier - Importateur - Diamantaire
1865, 5e Ave. Tél. LE 7-1913 Shaw.-Sud

J.-A. HERARD
LAVAGE DE CHEMISES
Expérience - Qualité - Rapidité
La perfection dans le nettoyage
1583, 5e Ave. Tél: LE 6-4862
Shawinigan-Sud

LEMIRE SERVICE STATION
PAUL LEMIRE, Prop.
REPARATIONS GENERALES
1600, 5e Avenue Tél. LE 7-1712 Shawinigan-Sud

Téléphone LE 6-5730
Shawinigan WINDOW CLEANING
904 Cascade Shawinigan

LIONEL PAQUIN
BARBIER
1335 5e Ave Tél: 7-7315
Shawinigan-Sud



LA CHANCE

ne suffit pas...

procurez-vous
l'Assurance Automobile Merit

ÉCONOMIE — Merit vous épargne temps, tracas et argent.
SERVICE — Les contacts personnels de Merit accélèrent le service et le règlement satisfaisant des réclamations.
SÉCURITÉ — Merit est une des plus importantes et des plus progressives compagnies d'assurance entièrement canadiennes.

VOTRE PROTECTION EST NOTRE BUT

Pour tous vos problèmes d'assurances: auto, feu, responsabilité personnelle, communiquez avec . . .
Emile Pelletier, représentant des ventes
794 - 5ème rue
LE 7-7255

MERIT INSURANCE COMPANY
Siège social — Montréal, Qué.
70 SUCCURSALES PARTOUT AU CANADA
Une des nombreuses compagnies de l'Industrial Acceptance Corporation

Le Circuit Roger BOUTET dans nos localités

Les paroisses de St-Tite, Grand' Mère, St-Narcisse, St-Séverin auront l'avantage cette année encore d'évoluer dans un circuit de hockey. Cette Ligue remplace celle du "Docteur Jos Desprès".

Cet intermédiaire évoluera dorénavant dans un calibre indépendant Junior B.

Monsieur Roger Boulet, un industriel de la région de la Mauricie a accepté la Présidence de ce groupement.

Les parties se joueront à l'arena de Grand'Mère, et sur chacune des patinoires des différentes paroisses.

C'est grâce à l'Abbé Paul Létourneau que ce circuit a pu prendre naissance.

Les Paroisses auront chacun leur Exécutif propre; le tout sera composé d'un Bureau de Direction central.

Chaque club recevra deux fois, et visiter deux fois.

Le "Circuit ROGER BOULET" débutera ses activités dimanche prochain à l'Arena de Grand'Mère à 8 heures du soir.

Les règlements sont un peu changés avec ceux de l'an dernier. Chaque équipe aura le droit à 25 joueurs pour la durée de la saison. Un joueur ayant signé avec un club supérieur affilié avec la CAHA ou encore avec un club affilié avec COOP ne pourra pas jouer dans le Circuit ROGER BOULET. Tous les nouveaux règlements entrent en vigueur le 16 décembre, date officielle d'ouverture du Circuit Boulet.

Cette année, le Circuit ROGER BOULET perd le club de Ste Thècle. C'est malheureux qu'une telle décision ait été prise de la part des autorités de Ste-Thècle.

L'an dernier, les CASTORS JUNIORS de St-Tite ont triomphé difficilement du club des Alouettes de St-Séverin. On se rappelle que St-Tite l'avait emporté à la septième partie finale, à la deuxième période supplémentaire, et à la dixième minute.

Cette année, qui l'emportera?



Roger Boulet

Club des Alouettes : St-Séverin
Jean-Louis Trépanier, pilote

Club des Aigles : St-Tite
Justin Marchand, prés. du club

Club des Aristocrates: Grand'Mère
Gaston Gervais, président du club

Club des Monarchs : St-Narcisse
Jean Cossette, pilote

Club des Castors Juniors : St-Tite
Jean-Guy Hamelin, pilote

Le Bureau de Direction du Circuit

Président : Roger Boulet de St-Tite.

Vice-président : Jean Trudel de St-Narcisse

Secrétaire : Gérard Crête de St-Séverin

Directeurs :

Abbé Germain Robert de Gd'Mère
Justin Marchand de St-Tite
Jean-La Trépanier de St-Séverin
Jean Cossette de St-Narcisse
Réjean Allaire de St-Tite

Publiciste : Denis de Carufel de Grand'Mère

Organisateur en chef : L'Abbé Paul Létourneau.



La même fièvre du curling anime également les sportifs de Grand'Mère. Sur cette photo, le maire J. Alfred Therrien remet au skip SAULNIER du Cap, le trophée de la Cité de Grand'Mère, offert aux champions du Bonspiel Invitation, qui se terminait samedi dernier 8 décembre. Les porte-couleurs du Cap Curling Club : outre le skip Jean-R. SAULNIER, Paul AUBRY 3e, Henri DOYON 2e, et Robert MOREAU, lead. Sixième personnage de cette photo: l'échevin Philippe BOUCHER, un grand ami de tous les sportifs de sa ville.

LES MOTS DU GENERAL DE GAULLE

Les silences du Général de Gaulle sont célèbres. Ses mots aussi. Quelques-uns sont amusants d'autres féroces. Ainsi ce fragment de conversation avec le président Kennedy.

"La France reconnait à tous les peuples le droit de disposer d'eux-mêmes. Noirs, Jaunes, Peaux-rouges... (silence) quand il en reste!"

Ou ce dialogue avec un leader africain un peu ambitieux;

"Je me propose de fédérer l'Afrique sous l'unité de Dieu".

— " Bonne idée! ça évitera la concurrence".

Le vrai gin de genièvre

de réputation internationale

WF SUPERIOR

Le gin de genièvre WF est réputé en Hollande et à travers le monde depuis 1679. Il est toujours fabriqué d'après la recette originale de WYNAND FOCKINK d'Amsterdam.

Essayez le WF de Fockink, ce vrai genièvre de connaisseurs. Vous le reconnaîtrez facilement à son étiquette blanche portant les lettres WF rouges et la mention SUPERIOR.

**Recherchez le ruban jaune avec la mention FOCKINK*

H. CORBY DISTILLERY LTD.
MONTREAL

GENEVER GIN WF SUPERIOR

FOCKINK*



LIVRAISON
Téléphone LEcture
7-1869

PHARMACIE
MARIER
PRESCRIPTIONS

Téléphone LEcture
7-1869
LIVRAISON

COLLECTIONNEZ LES JOUETS DINKY!
BISCUITERIE CHEZ GUY
LE PLUS GRAND CHOIX DE JOUETS DE LA REGION
2302 ST-MARC
Tél. LE 9-4991

L'Echo du St-Maurice

A trente-cinq ans de distance

Semaine du 9 décembre 1927

Départ et adieux de l'Abbé BRUNELLE

Hier soir, dans le soubassement de l'église St-Paul de Grand'Mère, la population de cette ville se réunissait pour faire ses adieux à M. l'abbé Arthur BRUNELLE, qui fut pendant dix-neuf ans vicaire en cette paroisse. Il vient d'être nommé curé de la nouvelle paroisse St-Lazare du Cap-de-la-Madeleine.

Le notaire J.H. DESROCHE exprima éloquemment les sentiments de gratitude de toute l'assistance, après l'adresse de M. Jos AUGER, au nom de la Garde d'Honneur.

o—O—o

Pas de spectacle payants les dimanches

Une lettre, signée de tous les évêques de la Province, a été lue au prône pour défendre, les dimanches et jours de fête religieuse, tous les amusements pour lesquels on perçoit un prix d'entrée; non seulement les cinémas, mais toutes les organisations de bienfaisance qui organisent des spectacles payants pour soutenir leurs oeuvres.

A plus forte raison, lorsque les revenus servent à grossir la fortune de quelques individus.

Disons qu'à Shawinigan, à l'honneur des propriétaires de l'Autorium, le seul cinéma que nous ayons, on a toujours eu grand soin de ne pas transgresser la loi du dimanche.

Mais à Grand'Mère, le boucan du Dr Guibord est ouvert 365 jours par année, en donnant à certaines époques, les plus sales vaudevilles, les exhibitions de cuisses les plus écoeurantes, qui firent autrefois la réputation de l'ancien "Théâtre Royal" de Montréal.

o—O—o

Concert BOIVIN

Mardi soir, à la salle du Poste No 1 de Shawinigan, aura lieu un concert de violoneux par un artiste du genre, M. BOIVIN.

Il sera accompagné par M. GAUDET, champion danseur. M. ROUSSEAU donnera une exhibition des danses et des gigues du bon vieux temps.

Que l'on n'oublie pas que M. Boivin est un des premiers pionniers de notre ville.

Au programme, entre autres, "La Grande Conflagration Trifluvienne de 1900". Ecoutons Boivin: "L'embrasement semblait défier les héroïques efforts des citadins. Les sifflements de la flamme mêlés aux claquements étincelants d'énorme tisons étaient un spectacle terrible à voir. J'ai voulu décrire la joie des gens de Trois-Rivières lorsqu'arrivèrent les pompiers de Shawinigan et de Montréal qui parvinrent, après un travail acharné, à maîtriser l'élément destructeur".

o—O—o

Partie de Cartes

Lundi 12 décembre, au Collège St-Marc, une grande Partie de Cartes aura lieu au bénéfice des Dames Dominicaines. Le R. P. TRUDEL, dont la réputation est *en si haute faveur ici, y prononcera* une jolie conférence sur un sujet captivant.

PRECISION

— Catherine, dit tante Louise, veux-tu encore du gâteau?

— Non, ma tante, répond l'enfant à qui sa mère a bien expliqué qu'elle ne devait pas être indiscrète.

— Cette petite souffre d'un manque d'appétit, dit la tante.

— Non, dit Catherine, d'un excès de politesse.

A la Fédération diocésaine des Cercles d'Economie Domestique

GRAND'MERE — Mme Ovila Trudel, secrétaire diocésaine des Cercles d'Economie Domestique, de Grand'Mère, nous fait part du communiqué suivant:

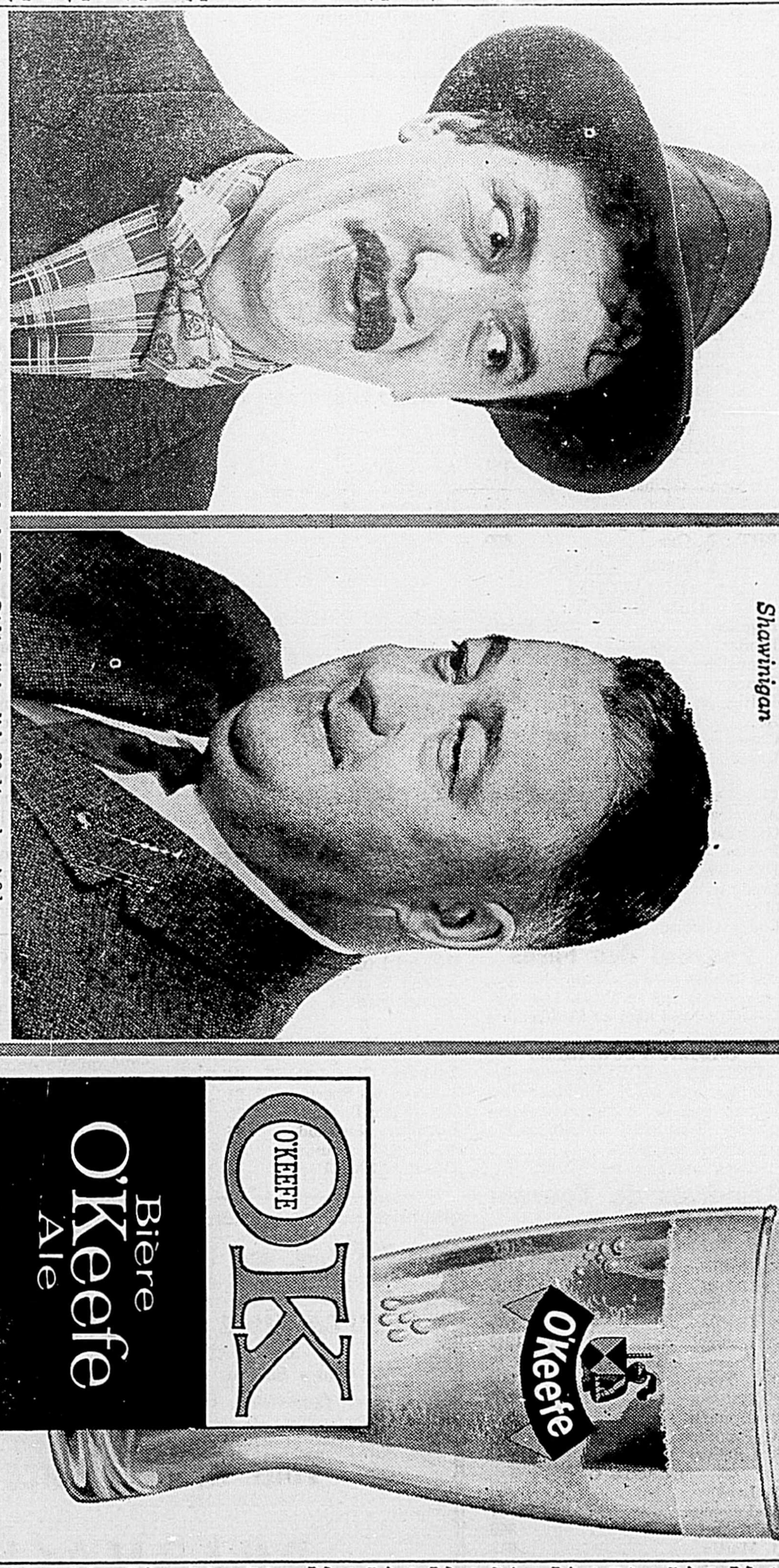
"L'exécutif diocésain des C.E.D., Fédération de Trois-Rivières, poursuit la visite des 24 Cercles qui forment sa Fédération, dont 3 récentes fondations.

Ces rencontres ont pour but de se rendre compte par nous-mêmes de la manière dont sont tenues leur assemblée mensuelle l'étude de la partie éducative ou morale. Les membres sont invités à poser toutes les questions qui les renseigneront davantage sur ce que sont les C. E.D.

En octobre, nous avons rencontré tous les conseils paroissiaux qui sont très au point. Nous y avons discuté de tout ce qui contribuerait à l'avancement de nos cercles ainsi que des morceaux à être exécutés au cours de l'année pour le prochain congrès diocésain.

Dernièrement nous avions la joie de présider à la fondation d'un cercle en la paroisse Notre-Dame de la Paix sous la présidence de M. le Chanoine Henri Moreau. Nous comptions la présence d'une trentaine de dames et demoiselles. Mmes Raymond Guérin et Paul Godin avaient organisé un thé l'après-midi en vue de la fondation de ce cercle. Le conseil diocésain était représenté par Mmes Parent, présidente; Provencher, vice-présidente et Mme Geo Boissonneault, trésorière. Le conseil élu est le suivant: Présidente Mme Paul Godin; 1ère vice-présidente: Mme Claude Lemay; 2ème vice- présidente Mlle Nicole Simard; secrétaire: Mme Claude Lacerte et trésorière Mme Alfred Ayotte.

Dans tous les cercles on constate un accroissement marqué du nombre de membres."





QUILLES RAMA



Au Service des Quilleurs évoluant dans les Salles dont les propriétaires ont réservé cette page à leur intention

Capitol Bowling Shawinigan-Sud

Ligue de quilles Labatt "50"

CLASSE "A" et "B"

CLASSEMENT :

Bijouterie Kitner	39	Points
Rest. Rolande	35	"
Imp. Lacoursière	33	"
J.-M. Bruneau	31	"
Taverne Chez Bob	30	"
Club Nautique	28	"
Bobitaille & Béland	10	"
Purity Ice Cream	4	"

MEILLEURES MOYENNES

André Duguay	165.5
René Plante	160
Aldège Cyr	158.2
PHS : Arthur Thivierge	221
PHT : André Duguay	598

Résultats du Tournoi Carling

Club Social	2850
Co-op No 10	2827
Co-op No 11	2787
Co-op No 3	2711
H.-Paul Hébert	2705
Fuller Brush	2609
Marcel Thellend	2592
Co-op No 2	2576
PHS : Margot Blouin	181
PHT : Margot Blouin	428

Les équipes Club Social et Co-op No 10 sont classées pour le mois de novembre, ce qui leur donne droit de participer au tournoi élimination d'équipe mixte au mois d'avril en vue du tournoi provincial mixte Carling.

Ligue Commerciale Mixte

CLASSEMENT :

Fuller Brush	32	Points
H.-Paul Hébert	25	"
Club Social	24	"
Ray. Hould	24	"
Fina Service Station	23	"
Marcel Thellend	17	"
Jos Hanna	17	"
Radnord Liqueur	14	"

MEILLEURES MOYENNES (FEMMES)

Juliette Elliott	135.6
Huguette Devost	133.1
Carmen Nault	133.2

(HOMMES)

Gaston Hamelin	161.1
André Duguay	160.1
Aldège Cyr	158.2

Ligue des Tavernes

CLASSEMENT :

Hôtel Shawinigan	18	Points
Tav. Chez Camille	17½	"
Hôtel Royal	16½	"
Tav. Chez Arthur	10	"
Laurentide Molson	7	"
Hôtel Des Chutes	4	"
Taverne des Sports	3	"
Taverne Chez Bob	3	"

MEILLEURES MOYENNES

Paul Vallières	147
Ovila Leblanc	140.1
Claude Bronsard	139.4

Ligue féminine "O'Keefe"

CLASSEMENT :

Pharmacie Marie	22	Points
Aux Mille Fleurs	16	"
Salon Ruby	15	"
I.G.A. Shaw.-Sud	14	"
Boulangerie Héon	14	"

MEILLEURES MOYENNES

Denise Millette	138.1

Résultats du tournoi Round Robin

Champion : Jacques Bellemare	163
Finaliste : Raymond Loranger	156
Semi-finale Gilles Sicard	150
Quart de finale René Plante	154
Quart de finale Gerry Bourassa	148
PHS : Jacques Bellemare	228
PHT : Raymond Loranger	549

Benny Bowling Grand'Mère

Ligue Laurentide mixte

MEILLEURES MOYENNES

Mme Gaston Branchaud	121
Mlle Nancy Moon	110
Mme Doris Bordeleau	107
Mme Robert Vincent	102
M. Quessy	139

CLASSEMENT :

Sputnick	39	Points
Stars	35	"
Canadiens	34	"
Yan Kees	33	"
Pee Wee	32	"
Braves	27	"
Angels	21	"
Alouettes	21	"
Rangers	20	"
Rex Sox	18	"
PHS : Mac Quossy		211
PHT : Maurice Lawrence		543

CLASSEMENT :

Pharmacie Gervais	31½	Points
Dow	28	"
Hôtel St-Maurice	27	"
Taverne Létourneau	26	"
Chez Gilles	21	"
Labatt 50	17	"
Chevalier Colomb	13½	"
Mercerie Moderne	12	"

MEILLEURES MOYENNES

Cyr	181
Raymond Gélinas	155
Jack Rocheleau	155
PHS : R. Champagne	235
PHT : A. Cyr	600

Ligue Coop.

(DIMANCHE)

CLASSEMENT :

Rigolos	39½	Points
Etoiles	34	"
Chevaliers	34	"
Tigres	34	"
Voltigeurs	32	"
As	16	"
Coop.	15½	"
Lions	3	"

(JEUDI)

Canadiens	32	Points
Alouettes	29½	"
Gais Lurons	25	"
Pirates	24	"
Flamants	20	"
Indiens	19	"
Castors	18½	"
Loups Garous	8	"

Tournoi des Fêtes

N'oubliez pas! Ceux qui n'ont pas encore participé au Tournoi peuvent le faire encore d'ici au 24 décembre jusqu'à 3 h. 30.

CADEAUX-SURPRISES

DINDES et POULES seront distribuées le 24 à 4 h. 15. Mme Paul Héroux sera de la fête afin de remercier et souhaiter de oBnnes Fêtes aux participants.

Venez tous nous rencontrer.

Résultats du Tournoi des Fêtes

CLASSE A

S. Rocheleau	1177
L. Martin	1100
D. Rocheleau	1093
A. Cyr	1039
C. Georgef	1012

CLASSE B

E.C. Tong	962
F. Garceau	917
B. Brunelle	914
A. Rousseau	904
S. Lefebvre	902

CLASSE C

C. Lord	893
R. Lefebvre	881
M. Crête	860
B. Martin	842
Jos Perron	828

CLASSE D

M. Broadway	731
Mme T. Martel	685
Mme M. Lanjou	667

Shawinigan Bowling Academy

Ligue "Alcan"

MEILLEURES MOYENNES

Ls-Georges Morin	154
Alcide Carpentier	145
Sidney Leavitt	144
Theiphile Cantin	141
Wilfrid Bourque	141
Raymond Collin	141
Maurice Béland	140

CLASSEMENT :

Alcan 25	26	Points
Aigles	20	"
Tigres	17	"
As	13	"
Peaux-Rouges	11	"
Lions	9	"

PHS : Ls-Georges Morin	235
PHT : Ls-Georges Morin	531

Ligue Féminine Dow

MEILLEURES MOYENNES

Maryel Métivier	145
Madeleine Bareil	137
Alma Larue	135
Margot Lafontaine	131
Françoise Lord	119
Rita Boucher	120

CLASSEMENT :

Les MARGUERITES	10	Points
Les MUGUETS	9	"
Les ROSES	8	"
Les PENSEES	7	"
Les TULIPPES	1	"
Les Oeillets	1	"

PHS : Maryel Métivier	196
PHT : Madeleine Bareil	452

Ligue "O'Keefe"

MEILLEURES MOYENNES

Roger Vermette	168
Jacques Trudel	166
Raymond Saucier	161
René Plante	160
Richard Langlois	157
Roland Boulé	157
Roland Ménard	157

CLASSEMENT :

Taverne "Chez Arthur"	23	Points
Taverne des Sports	21	"
Shawinigan Bowling	20	"
Bijouterie Normand	15	"
Au Pied du Courant	11	"
Taverne "Chez Paul"	6	"

Le rink René Simard gagne le bonspiel Kitner

On ne se gênait pas pour prétendre qu'ils n'étaient pas la meilleure équipe en lice; encore fallait-il qu'un de ces orgueilleux contradicteurs réussisse l'exploit de les battre sur la glace. Heureusement pour les nouveaux champions, personne n'a réussi à le faire, et samedi soir 8 décembre, au nouveau Club de Curling Légion, le propriétaire de la maison Kitner de Shawinigan, M. Claude Cyr, proclamait, trophée et riches cadeaux à l'appui, le rink RENE SIMARD, vainqueur du BONSPIEL KITNER, une épreuve toujours très populaire, à laquelle participèrent 4 équipes.

En toute modestie, la skip de l'équipe championne, admettait volontiers la superbe tenue de ses coéquipiers, Mme Valotaire, M. Gilles Lafrenière et Mme Provencher. Ce fameux quatuor l'emportait en finale contre l'équipe de Bertrand Robillard.

Dans la catégorie Consolation, Paul Vincent a eu raison du dangereux skip Marcel Michaud, qui comptait sur son alignement d'habiles curlers en la personne de Mmes David Cecchini, Marcel Michaud et M. Jean-Louis Simard. En plus du skip Vincent, les gagnants du Consolation, Mme Laurent Doyon, John MacMillan et Mme Paul Vincent.

Une belle soirée a marqué la fin de ce premier Bonspiel de la saison au Club Légion et le propriétaire de la maison Kitner, M. Claude Cyr, s'est montré un véritable Père Noël en distribuant aux équipes championnes, de même qu'aux finalistes, de nombreux et riches présents, avec la promesse de répéter le même geste, mais plus généreusement encore, dès l'an prochain.

Début des courses de CHIENS

LAC-A-LA-TORTUE — Dimanche prochain 16 décembre, le Club d'Attelage de chiens de Grand'Mère fera son ouverture au Lac-à-la-Tortue. A cette occasion, on fera une classification en vue d'envoyer une équipe au Derby International de chiens, les 26 et 27 janvier prochains à Ste-Agathe-des-Monts. Tous ceux qui sont intéressés doivent communiquer avec M. Guy Rivard de Grand'Mère, téléphone LE 8-8988. Si la température ne permet pas cet événement, il sera reporté au dimanche suivant. Bien noter qu'il y aura une exposition de chiens Sibériens Huskies et un trophée sera à l'enjeu.

PRECISION

— Catherine, dit tante Louise, veux-tu encore du gâteau?

— Non, ma tante, répond l'enfant à qui sa mère a bien expliqué qu'elle ne devait pas être indiscrète.

— Cette petite souffre d'un manque d'appétit, dit la tante.

— Non, dit Catherine, d'un excès de politesse.

Annonces Classées

Femmes demandées

Faites jusqu'à $26.00 par semaine en faisant de la couture facile durant vos temps disponibles, à la maison. Ecrire: Bunnys, Boîte Postale 7010, Bureau de Poste Adelaide, Toronto, Ont.

Occasions d'affaires

GAGNEZ JUSQU'A $75 et $300

PAR SEMAINE IMMEDIATEMENT
Dans votre région, ou district
A TEMPS PLEIN OU PARTIEL
Notre compagnie d'intérêt national vous établira à votre compte.
AUCUNE EXPERIENCE NECESSAIRE
NI VENTE, NI SOLLICITATION
Produit exclusif, très en demande
Auto nécessaire, capital minimum de $1,495 et bonnes références.
Ecrire vos nom, adresse, et téléphone à : A.M.C. 445 Jean-Talon ouest, suite 405, Montréal

A VENDRE

A VENDRE : Système d'éclairage pour patinoire qui comprend: 4 pôteaux de plus de 30'; 2 fils d'acier de plus de 200' (wire) 4 fils d'acier (guide) pour soutien; 2 poulies; 2 treuils (winch); 14 lumières de 500 W.; 14 réflecteurs émaillés de 16"; 14 supports de réflecteurs et de fil; 14 sockets. Valeur de plus de $300. Laissera à $200.

A VENDRE : 2 lits complets comprenant: pieds, têtes, sommiers, matelas à ressorts. Grandeur: 30" x 72". Laissera à $50.00 pour les deux.
S'adresser à St-Adelphe, Collège, Frère Directeur, Tél. 322-5222.

Tonique Grevais

VITAMINE TONIREX
En 100 CAPSULES
Contre anémie, maladie grise, épuisement, déficience de vitamine, dépression et anxiété

VITALINE
Ampoule buvale.
Tonique biologique.
Depression physique et psychique.
Anémie, Fatigue, Surménage.

Vous donnera Force... Vigueur... Santé!

PHARMACIE GERVAIS

1190, 6e Avenue Grand'Mère LE 8-3363

Mme Claire Duford se distingue et la Ligue Molson l'emporte

Les représentantes de la Ligue Féminine Molson n'ont pas été très tendres pour leurs visiteuses de La Tuque qu'ils ont déclassées au cours de la première d'une série de rencontres "Home and Home."

Pour l'équipe locale, Mme CLAIRE DUFORD s'est particulièrement chargée de préparer le chemin de la victoire en accumulant un formidable triple de 462, tandis que Mme Suzanne Vallières pour sa part roulait un simple de 186 pour se mériter la première place dans cette catégorie.

Chez les visiteurses de La Tuque qui incidemment défendaient les couleurs de la Brasserie Dow, Mme Yvonne Goudreault réussissait une carte de 455 et Mlle Pauline Bachelder s'avérait grande championne des deux groupes avec son simple de 201.

Après la rencontre les deux groupes ont vite oublié leurs rivalités du début de l'après-midi et autour d'une table bien garnie on a fraternisé tard dans la soirée.



Les nouveaux champions du Bonspiel Kitner. Dans l'ordre habituel, Mme PROVENCHER, Gilles LAFRENIERE, Mme Irène VALOTAIRE et René SIMARD, skip, recevant son trophée du propriétaire de la maison Kitner, Claude CYR. Observant la scène, Armand GAMACHE, président du Club Légion et David CECCHINI, organisateur du tournoi.

$20,000 en prix au Tournoi Mixte Carling

Les autorités de 518 centres de quilles de la province de Québec sont maintenant enregistrés pour permettre à leurs ligues mixtes de participer au "Tournoi mixte provincial de petites quilles Carling. C'est ce que nous apprenait, cette semaine, M. Gilles Levasseur, agent Carling de Shawinigan et Grand'Mère et responsable de la commandite de ce tournoi dans notre région. La date-limite des inscriptions était le 5 novembre.

Pendant cette importante compétition, plus de 4.700 allées seront utilisées par les quilleurs; ils dispupteront une bourse globale de $20,000 en argent et en trophées.

Les règlements très simples du tournoi permettent aux quilleurs qui évoluent dans une ligue officielle mixte d'y concourir tout en jouant leurs parties régulières de la saison. Le règlement stipule cependant que chacune des équipes doit être composée de cinq ou six joueurs, incluant un minimum de trois hommes et deux femmes. Pour être éligible aux compétitions finales, cette même équipe devra établir une moyenne basée sur au moins 12 parties disputées dans la même ligue pendant la saison.

Chaque mois, du 5 novembre jusqu'au 31 mars, on choisira dans chacun des centres de quilles une équipe gagnante de qualification par 12 allées de petites quilles. Le pointage de ces gagnants mensuels, le plus haut triple d'équipe, sera déterminé en tenant compte du système exclusif de handicap, développé pour Carling par les organisateurs de ce tournoi, Promotion des Quilles, Enr.

Les gagnants des rondes mensuelles de qualification obtiennent automatiquement le droit de participer aux séries éliminatoires qui conduiront à la grande finale du 4 mai 1963. Les gagnants de cette dernière phase du tournoi se partageront 20 prix en argent totalisant $6,800.

Les centres locaux qui sont inscrits au tournoi sont les suivants :

SHAWINIGAN
Capitol Bowling, Central Bowling, En Roulant ma Boule, Centre Paroisial, Shawinigan Bowling, Salle de Quilles du Centre.

GRAND'MERE
Benny Bowling, Lampron Bowling, Salle de Quilles Léo Crête.

STE-THECLE
Salle de Quilles Château.

ST-TITE
Bowling Laviolette.

Avis important au sujet de votre service téléphonique

SHAWINIGAN — Une nouvelle pratique a été instituée récemment par la Cie de Téléphone Bell pour les téléphonistes de l'interurbain. Il s'agit pour celles-ci d'indiquer à l'usager le code régional de l'endroit appelé. La téléphoniste demande également à l'usager d'en prendre note et de l'utiliser pour ses appels futurs.

Remarquer que, pour loger un appel à l'intérieur de votre région, il n'est pas nécessaire de donner le code régional, ni le nom de l'endroit à atteindre, mais tout simplement le numéro désiré. Quelques-unes des villes comprises dans votre région, la région 819, sont: Trois-Rivières, Louiseville, Grand'Mère, La Tuque, Ste-Agathe, Drummondville, Victoriaville, Sherbrooke et Hull.

Le Code de Québec est 418 et celui de Montréal est 514. Vous trouverez, dans les pages d'introduction de votre annuaire téléphonique, la liste des principales villes et leurs codes régionaux respectifs.

Cela n'est qu'une étape dans le programme préparatoire à la Composition Interurbaine Directe, qui sera mise en vigueur à Trois-Rivières et la région dans quelques années. En plus d'être nécessaire pour l'avènement de la Composition Interurbaine Directe, ce code régional accélérera vos appels au service de l'interurbain.

La Société des Bourses d'Etude de Shawinigan

SHAWINIGAN — Au souper de la Chambre de Commerce, mercredi soir 5 décembre, au Cascade Inn, avant la causerie de M. Lussier, M. Jean-Marie Caron fit un intéressant historique de la Société des Bourses d'Etudes de Shawinigan, dont la fondation revient à un membre de la Chambre, M. Paul Telmosse.

Ses premiers collaborateurs furent MM. Fernand Bilodeau, Florent Bordeleau, Alide Delisle, Dr Julien, Joseph Lapointe, G.-E. Ladouceur, P.-E. Mercier, François Roy, Vladimir Sokolyk et Alphonse Trudel.

Ce dernier obtint un don de la succession Biermans, qui s'ajouta aux fonds fournis par la Cité et la Commission Scolaire.

La direction de la Société se compose aujourd'hui des représentants des organismes suivants, dont le nom se lit entre parenthèses: MM. Roland Bédard (Chambre Junior), Florent BORDELEAU (Amicale St-Paul), Jean-Marie Caron (Chambre de Commerce), Frère Directeur de l'ESIC, Jacques Sansfaçon (Cité), Vladimir Sokolyk (Ecole Technique) et Guy Thibodeau (Commission Scolaire).

Depuis sa fondation, la Société a aidé plus de 60 jeunes à obtenir des grades universitaires, dont un M. Clément Lemyre, qui obtint une bourse Rhode, décrocha son doctorat et enseigne à l'Université Laval.

LA SOUVERAINE ET L'HOMME D'ESPRIT

La reine Elizabeth 1ère d'Angleterre visitait le chancelier Bacon (1561-1626), illustre jurisconsulte et philosophe.

Le chancelier habitait une charmante mais modeste propriété à Herfort.

— Voilà une maison bien petite pour un homme comme vous, dit la reine qui l'appréciait et l'avait couvert d'honneurs.

— Madame, répondit Bacon en s'inclinant, c'est la faute de Votre Majesté qui m'a fait trop grand pour ma maison.

A tous nos Clients et amis

Joyeux Noël

et

Bonne Année

Que cette année vous soit des plus prospère !



Gérard Dufresne Inc.

COURTIERS d'ASSURANCES AGREE

Gérard DUFRESNE — Réjean DROUIN

563 Place du Marché Tel: 7-1851

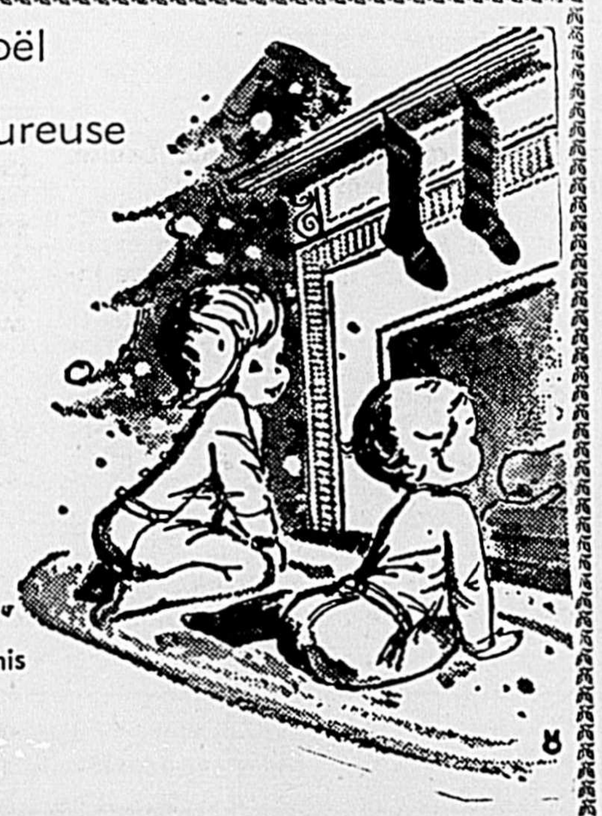
SHAWINIGAN

Joyeux Noël

Bonne et Heureuse Année

à tous les SPORTIFS

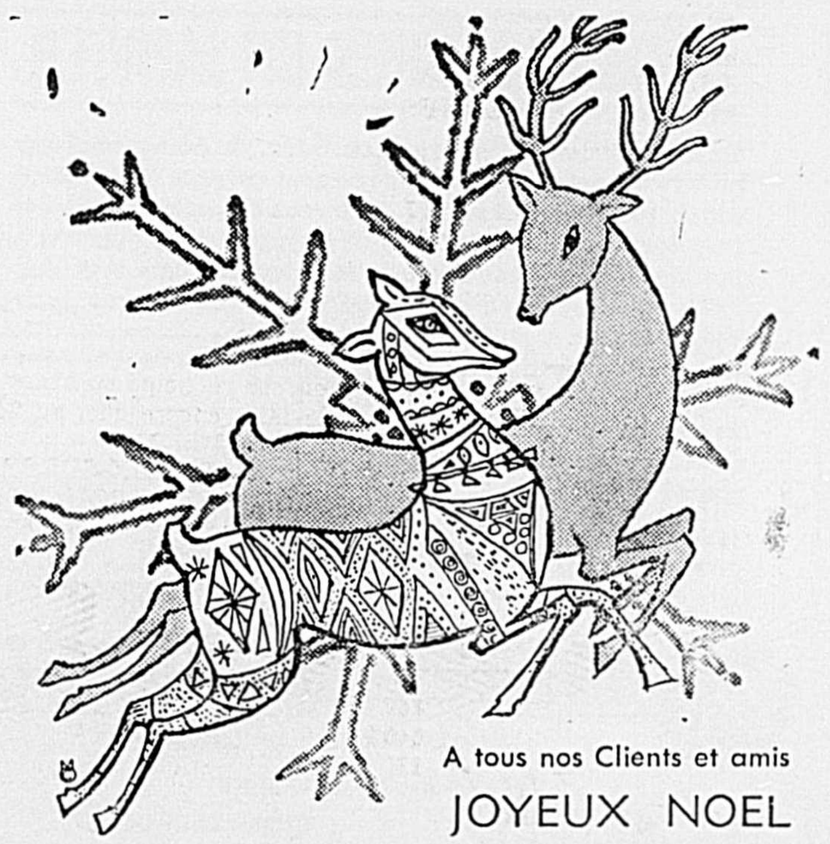
A nos distingués CLIENTS et à tous nos bons amis



La Bijouterie Kitner

Claude CYR, Prop.

741 - 5e Rue Tel: 7-6424 Shawinigan



A tous nos Clients et amis

JOYEUX NOEL

Bonne et Heureuse Année

Lajoie & Grenier

AVOCATS

Rosaire LAJOIE — Raymond GRENIER

794 - 5e Rue Tel: 6-6213 Shawinigan



Echos Sportifs

par Claude CHAREST

Les Cats perdront-ils cette joute ?

Les Cats Jr ont vaincu les CANADIENS de Montréal-Nord, à cet endroit, mercredi dernier 5 décembre, dans une partie très importante qui leur permettait de devancer cette équipe dans le classement de la ligue PROVINCIALE. Cependant, il est possible que les Cats soient frustrés de ce brillant triomphe à la suite du PROTET, logé par l'instructeur Robert Moisan des CANADIENS. Ce dernier a annoncé que son club jouait la partie sous protêt, quand DENIS DECARUFEL marqua un but à la première période. On découvrit que le nom de l'excellente recrue n'avait pas été inscrit sur l'alignement; on peut s'attendre à ce que les Canadiens obtiennent gain de cause devant le président du circuit, RENE LEMIRE.

Le gérant-général de l'équipe locale, POLO BRUNEAU m'a expliqué comment s'est produite cette erreur, qui pourrait s'avérer très coûteuse pour son club. Celui qui est chargé de produire l'alignement, l'instructeur BILLY ARCAND, n'avait pu se rendre à Montréal avec ses joueurs à cause de son travail. Aussitôt qu'il eut quitté son usine, il partit en automobile et arriva juste à temps pour la partie. Malheureusement, il dut aller satisfaire ses besoins naturels; c'est donc dans les "toilettes" que le fameux alignement fut rédigé; l'instructeur passa le précieux papier à l'entraîneur BENOIT LANGEVIN sous la porte, étant donné qu'on attendait l'alignement des CATS pour commencer la partie.

Qne décidera le président devant une telle aventure? Si l'on se base sur le règlement, les CATS devraient perdre la joute, mais le président du circuit comprendra-t-il que lui-même, le président KENNEDY ou le PAPE JEAN XXIII, doivent parfois soulager leur "nature" et que l'erreur est directement reliée à cet incident. La direction de l'équipe locale attend la décision du président; on espère que les CATS ne seront pas privés de ces deux précieux points dans le classement. Le gérant-général croit qu'il est possible que les deux buts comptés par DECARUFEL soient annulés, ce qui vaudrait une partie nulle de 3 à 3 à son club.

Quoi qu'il arrive, la direction des CATS devra bien admettre qu'elle a fauté; il lui faudra accepter la décision du président. Pour ma part, je pense que l'entraîneur BENOIT LANGEVIN aurait pu parfaitement remplir la liste; après deux mois d'activité, il doit connaître tous les joueurs. Au hockey, ce n'est pas comme au baseball; tout ce qui compte c'est d'inscrire 18 NOMS sur une feuille de papier et de commencer la partie avec les 5 premiers joueurs inscrit sur la liste, quitte à les changer deux secondes après la mise au jeu de chacune des période.

De toutes façons, l'erreur a été faite et il ne s'agit pas de trouver ce que l'on aurait dû faire, mais comment l'on devra procéder à l'avenir dans une telle éventualité. Je crois que, pour être juste, le président devrait ordonner que la joute soit reprise, ou encore enlever les 2 buts comptés par DECARUFEL et accorder un point à chaque club. Car les CATS n'avaient pas de joueurs de trop sur l'alignement, mais un nom avait été omis, bien involontairement.

Beau retour d'André Pronovost



En 21 parties avec les BRUINS

de Boston, le sympathique ANDRE PRONOVOST n'avait réussi que 2 assistances et il n'avait pas encore compté un but cette saison. Il en était rendu à réchauffer le banc des joueurs, quand les RED WINGS firent son acquisition en échange du banal FORBES KENNEDY. Après trois parties sous l'uniforme Rouge-et-Blanc, PRONOVOST a déjà TROIS buts à son actif et, même s'il ne maintient pas cette allure, il rendra de précieux services aux REDS WINGS. Je m'explique mal comment les faibles BRUINS se sont départis de ses services pour FORBES KENNEDY. On sait que PRONOVOST a d-jà réussi en 3 PARTIES, trois fois plus de buts que KENNEDY en avait comptés sous l'uniforme du Détroit, durant la SAISON ENTIERE de 1958-59. En effet, cette saison-là, FORBES KENNEDY n'avait réussi qu'un seul but en 67 parties tout en s'alignant régulièrement. Les BRUINS ont besoin de joueurs durs; c'est la raison pour laquelle ils ont acquis KENNEDY. Mais ils n'auraient pas dû oublier que ce joueur quelconque, incapable de se signaler dans les ligues mineures, se paie souvent des punitions stupides qui pourraient nuire à l'équipe. On peut dire ,pour une fois, que Détroit a eu l'avantage dans un échange.

Seagram's ★ ★ ★ Three Star
CANADIAN RYE WHISKY
JOSEPH E. SEAGRAM & SONS LTD
MONTREAL, QUEBEC

★ QUALITÉ SEAGRAM
★ SAVEUR SEAGRAM
★ VALEUR SEAGRAM

UN EXCELLENT RYE DE Seagram À UN PRIX POPULAIRE



Là où tous les bons sportifs se réunissent

TAVERNE des SPORTS

386, 5ème Rue Shawinigan

Léon Bruneau, Gérant.

Vos emplettes de Noël

SANS FACTURES EN JANVIER

Que diriez-vous, à l'époque des Fêtes, de pouvoir acheter tous vos cadeaux, dans n'importe quel magasin, sans même *penser* aux factures à payer? Pour vous convaincre que c'est possible, essayez notre "*prêt de magasinage*" qui permet à tant de familles économes de faire leurs achats avec des fonds HFC. Au lieu d'avoir à payer un tas de factures, vous versez chaque mois un montant modique à HFC. Passez à notre bureau le plus près de chez vous. Vous y recevrez un service amical, dans la plus grande discrétion.

Vous pouvez aussi protéger votre emprunt par une assurance-vie

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel 30 mois	20 mois	12 mois	6 mois
$100	$.....	$ 6.12	$ 9.46	$17.85
250	.....	15.29	23.64	44.63
400	.....	24.27	37.63	71.17
500	.....	30.01	46.73	88.64
600	25.72	35.69	55.75	106,06
750	31.65	44.13	69.21	132.06
1000	41.45	58.11	91.56	175.34

Il existe aussi plusieurs autres montants et modes de remboursement

HFC HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada
J. B. Vaillancourt, Manager
603 Fifth Street Phone LE 6-4425
SHAWINIGAN
GRAND'MERE: 590 6th Avenue, telephone LE 8-3349

A L'AFFICHE

Cinéma AUDITORIUM Theatre
Air Climatisé — Air Cooled
Shawinigan, Qué. Tél.: LE 6-2322
Ecran géant Wide Screen

Sam.-dim.-lun.-mar. 15-16-17-18 Déc.
Programme Double en Couleurs
"LES RACINES DU CIEL"
(Couleurs DeLuxe-Cinemascope)
Avec: Trevor Howard, Juliette Greco.
Aussi — Also
"ENTREE DE SERVICE"
(EastmanColor)
Avec: Michael Craig, Mylène Demongeot.
Représentations à 6.45 et 8.30 Sam.-Dim.
Représentations à 7 et 8.30 Chaque soir.

Wed.-Thurs.-Fri. Dec. 19-20-21
Double Programme Double
"WARLOCK"
(Technicolor-Cinemascope)
With: Richard Widmark, Dorothy Malone
Aussi — Also
"FIVE GATES TO HELL"
(Cinemascope)
With: Dolores Michaels, Neville Brand.
Performances at 7 and 8.30 Each evening.

MATINEE: 2 h. p.m. Dimanche.

Cinéma CARTIER Theatre
Shawinigan, Qué. Tél.: LE 6-2363

Matinée à 2 h. Samedi le 15 décembre.
REPRESENTATION SPECIALE
pour toute la famille.

Sam.-dim.-lun.-mar. 15-16-17-18 Déc.
Double Programme Double
"LE GAND RISQUE"
(Couleurs-Cinemascope)
Avec: Stephen Boyd, Juliette Greco.
Aussi — Also
"CRIME SOCIETE ANONYME"
(Cinemascope)
Avec: Stuart Whitman, May Britt.
Représentations à 6.45 et 8.30 Sam.-Dim.
Représentation à 7 et 8.30 Chaque soir.

Mer.-jeu.-ven. 19-20-21 Déc.
Double Programme Double
"L'ARMADA SAUVAGE"
(EastmanColor)
Aussi — Also
"VILLE SANS PITIE"
Représentations à 7 et 8.30 Chaque soir.

MATINEE: 2 h. p.m. Dimanche.

Cinéma CAPITOL Theatre
Climatisé par réfrigération
Shawinigan-Sud Tél.: LE 6-5906

Matinée à 2 h. Samedi le 15 décembre.
REPRESENTATION SPECIALE
pour toute la famille.

Sam.-dim.-lun.-mar. 15-16-17-18 Déc.
Double Programme Double
"L'ARMADA SAUVAGE"
(EastmanColor)
Avec: George Montgomery, Mona Freeman.
Aussi — Also
"VILLE SANS LOI"
Avec: Kirk Douglas, Christine Kauffman.
Représentations à 6.45 et 8.30 Sam.-Dim.
Représentations à 7 et 8.30 Chaque soir.

Mer.-jeu.-ven. 19-20-21 Déc.
Double Programme Double
"LE GRAND RISQUE"
(Couleurs-Cinemascope)
Aussi — Also
"CRIME SOCIETE ANONYME"
(Cinemascope)
Représentations à 7 et 8.30 Chaque soir.

MATINEE: 2 h. p.m. Dimanche.

Cinéma ROXY Theatre
Ecran géant Wide Screen
Shawinigan, Qué. Tél.: LE 6-2433

Matinée à 2 h. Samedi le 15 décembre.
REPRESENTATION SPECIALE
pour toute la famille.

Ven.-sam.-dim.-lun.-mar.-mer.-jeu.
14-15-16-17-18-19-20 Déc.
Double Programme Double
"AUTOPSIE D'UN MEURTRE"
Avec: James Stewart, Lee Remick.
Aussi — Also
"LES EVASIONS DU CAPITAINE BLOOD"
Avec: Louis Hayward, Patricia Medina.
Représentations à 6.45 et 8.30 Sam.-Dim.
Représentations à 7 et 8.30 Chaque soir.

MATINEE: 2 h. p.m. Dimanche.

AVIS: Pour informations concernant les horaires dans nos cinémas appelez: Tél: LE 6-5468

PNEU GENERAL TIRE

Trottier Tire Service Inc.

2 Maisons d'affaires à votre service 2

9941 Des Hêtres Tél. 9-2133 SHAWINIGAN
262 B. Royal Tél. 364-3133 ST-TITE

PNEU GENERAL TIRE

Grâce à 5 victoires en 6 joutes

Les Cats délogent les Reds en 3e place

SHAWINIGAN — Les Cataractes Jr ont remporté 3 victoires en autant de joutes la semaine dernière, pendant que les Reds de Trois-Rivières portaient leur total de défaites consécutives à 7; les hommes de Billy Arcand sont ainsi passés en troisième place dans le classement de l'Assocation Junior Provinciale, un point devant leurs rivaux de Trois-Rivières. Les Cats n'ont subi qu'une défaite au cours de leurs 7 dernières joutes et ils ont l'occasion d'améliorer leur record cette semaine en jouant 3 parties. Hier mercredi, ils visitaint les puissants Citadelles dans la vieille Capitale; ce soir (jeudi), ces deux même clubs s'affrontent à l'arena local. Dimanche, les Bruins de Victoriaville viendront rencontrer les Cats.

x X x

MERCREDI 5 DECEMBRE

Cats 5 à Canadiens 3

MONTREAL-NORD — Les Cataractes Juniors, menés à l'attaque par les jeunes Denis DeCarufel et Yvon Grenier qui marquèrent chacun 2 buts, ont riomphé des Canadiens de Montréal-Nord au compte de 5 à 3, pour prendre une avance de 2 points sur ce même club dans le classement de la ligue Procinciale Junior.

Les Cats excellèrent dès le début de la joute pour prendre une avance de 2 à 0. Yvon Grenier ouvrit le pointage dans la 7e minute de jeu. Deux minutes plus tard, Denis Decarufel donnait une avance de 2 points à son club. Cependant, la joute fut retardée à la suite du but de Decarufel. Quand l'annonceur de la maison s'apprêta à faire connaître aux spectateurs le compteur des Cats, il s'apperçut qu'aucun nom sur l'alignement ne figurait au numéro 10.

Il s'ensuivit une longue discussion; l'instructeur des Montréalais Robert Moisan annonça finalement que son club jouait la partie sous protêt.

A la 2e période, Yvon Grenier marqua son 2e but, qui portait le compte 3 à 1 en faveur des siens, mais cette période prit fin au compte de 3 à 2, grâce à un but de Guay. Ce dernier compta un autre but au début de la troisième période pour égaler le compte, mais au milieu de cette période, le jeune Denis Decarufel enregistrait le but vainqueur pour les locaux et le nouveau venu Guy MacDuff ajoutait le but d'assurance qui procurait une victoire précieuse aux Cataractes.

x X x

JEUDI 6 DECEMBRE

Rangers 3 à Shaw. 7

SHAWINIGAN — Les Cataractes Junior ont remporté une 2e victoire en autant de jours, jeudi soir 6 décembre, pour porter leur avance à 4 points sur les Canadiens de Montréal-Nord, tout en s'approchant à un point seulement des Reds de Trois-Rivières, en 3e position de l'Association Junior Provinciale. Conduits à l'attaque par André Hinse qui réussit le tour du chapeau et par Denis Decarufel qui enregistra ses 3e et 4e buts en deux jours, les Cats ne firent qu'une bouchée des Rangers de St-Hyacinthe à l'arena local.

A part Hinse et Decarufel, Lloyd Tibbitts, Richard Rivest, Guy MacDuff, acquis du Victoriaville, et Yvon Grenier se distinguèrent particulièrement par leur grand désir de vaincre. Deux batailles éclatèrent à la 3e période. Tout d'abord Richard "Shack" Rivest donna une leçon de boxe à Pulford des visiteurs et, dans la dernière minute de jeu, Denis Decarufel, plusieurs pouces plus petit que Houle des Rangers, infligea néanmoins une raclée à ce dernier.

Guy MacDuff, obtenu des Bruins de Victoriaville au début de la semaine, a causé une très favorable impression; il s'est révélé un excellent fabricant de jeu en accumulant 3 assistances au cours de la rencontre et il distribua plusieurs bons coups d'épaule. Pour les Cats il s'agissait de leur 4e victoire dans leurs 5 dernières parties.

x X x

DIMANCHE 9 DECEMBRE

Cats 4 Reds 3

TROIS-RIVIERES — Les Cataractes ont continué leur poussée triomphale, dimanche après-midi au Colisée de Trois-Rivières, en revenant de l'arrière pour vaincre les pauvres Reds et les déloger de la 3e position dans le classement. Les hommes de Jos Ferron ont pris une avance de 2 à 0 à la première période, grâce à Descormiers et Pierre Lafleur qui déjouèrent Maurais, mais Lloyd Tibbitts, qui ne cesse de s'affirmer, et Jacques Chiasson trouvèrent tour à tour le fond du filet pour les Cats avant que Fernand Harvey ne redonne l'avance à son club vers la fin de la 2e période.

Au milieu de la troisième période, André Hinse déjouait le cerbère Martineau pour créer de nouveau l'égalité, puis Denis Mercier enregistra le but vainqueur, deux minutes plus tard, pour permettre aux Cataractes de devancer les Reds dans le classement. Des bagarres éclatèrent vers la fin du match entre *Hinse et Desgagné et* McDuff et Descormiers. Les trois derniers se virent décerner des punitions de match par l'arbitre Ony Landry.

Les Cats affichent présentement une tenue impeccable et de fortes assistances sont attendues à l'arena, ce soir, pour les encourager à la victoires contre les puissants Citadelles, Pour remporter la palme, les hommes des frères Bruneau devront surveiller de près le jeune René Drolet qui a établi un record fantastique dimanche, en comptant 8 buts contre Montréal-Nord. Dimanche, les Cataractes entendent bien faire subir la défaite aux Bruins. En 4 parties jusqu'ici, les Cats n'ont pu faire mieux qu'annuler une fois. Ils ont perdu 2 parties par la marge d'un but et ils espèrent bien se venger dimanche.

780, 112ème Rue Tél. 7-8461 Shawinigan-Sud
BIJOUTERIE DESILETS M.H.B.
REPARATION DE MONTRES
VERIFICATION SUR LA CHRONOGRAPHIC
MONTRES — BAGUES — BIJOUX



Je ne suis jamais pris au dépourvu avec le SERVICE d' . . .
Huile à Chauffage
Imperial Enrg.
536 — 1ère RUE
SHAWINIGAN
TELEPHONE :
LE 6-3565



Les Servantes de Jésus-Marie offrent leurs voeux de Noël

SHAWINIGAN — Par l'intermédiaire de cet Echo du St-Maurice, les Servantes de Jésus-Marie de Shawinigan offrent leurs voeux de très Heureux Noël et de Sainte Année à tous leurs dévoués et généreux bienfaiteurs, en même temps que leurs profonds remerciements pour tous les dons charitables qui leur furent accordés au cours de l'année qui vient de s'écouler.

Nous nous permettons d'étendre à tous nos lecteurs et lectrices, et en ses propres termes, ce que nous souhaite à nous-mêmes Soeur Marie-Madeleine du Divin Coeur, Mère-Servante de Shawinigan:

"Que la nuit toute sainte vous comble de milles grâces et bénédictions et orne votre âme d'une nouvelle beauté qui soit tout à la gloire de notre Père céleste. Que l'Enfant-Dieu vous octroie largement les dons apportés à la terre par son Mystère ineffable: la PAIX, la JOIE, la LUMIERE et l'AMOUR!

"Que la Mère du Bel Amour se penche avec tendresse sur votre foyer et soit votre rayon d'espoir et de bonheur en toutes vos entreprises!"



Les engagements ne connaissent pas de répit au nouveau Club de Curling LEGION. L'épreuve Kitner à peine terminée, on s'engageait dans l'un des plus gros tournois de la saison, le Bonspiel Molson. Le signal des hostilités était donné par le représentant Molson de Shawinigan et Grand' Mère, M. Henri-Paul CHEVALIER, que l'on aperçoit sur cette photo, au moment où il s'apprête à lancer la première pierre, en présence d'un bon groupe de participants.

Les activités du Salon des Arts

Voyages Culturels offerts à tous Bientôt J.-L. Roux et H. Oligny

SHAWINIGAN — Le Salon des Arts de Shawinigan constituait dernièrement son comité pour l'année 1963. Président : M. Félix Popper; Vice-Présidente : Mlle Thérèse Trudel; Secrétaire: Mlle Mariette Perron; Trésorier: M. Jean-T. Jacques, Archiviste: Mlle Hélène Gagné, Publiciste; Mme Yves Cossette, Directeurs : Mlles Rolande Ferron, Michèle Trudel et M. Yvon Longpré. Sous-comité du Film: Mlle Germaine Trudel et M. Wililam McDougall, Activités Musicales: Mlles Thérèse Trudel et M. Félix Popper, Coordination des expositions : Mmes J.T. Jacques, T.S. Unstrum, Mlle R. Ferron, Activités Théâtrales et Voyages Culturels: Mlle M. Perron et Mme Y. Cossette.

Après avoir commencé la saison avec le récital Claude Léveillé, qui fut un beau succès, le Salon présentait, la semaine dernière, une séance de films d'Art d'une qualité exceptionnelle, dont les titres étaient: "Et la mer n'était plus", documentaire sur la Hollande; "Rembrandt", vie du célèbre peintre à travers ses oeuvres; "Le Peintre et le Poète", les oeuvres d'Eugène Delacroix avec commentaire inspiré des meilleures pages de Baudelaire et musique de Chopin et Liszt; "Ouvriers de Rêves", une visite des ateliers de quelques peintres français contemporains avec commentaire par Jean Debucourt.

Cette année, le Salon des Arts vient de prendre une initiative qui répondait à un besoin et qui a trouvé une réponse enthousiaste. Il s'agit des Voyages Culturels, qui ont pour but de permettre au public d'aller goûter, sur place, à des activités artistiques impossibles à réaliser dans notre milieu. Ainsi, ce premier voyage a permis d'admirer, au Musée des Beaux-Arts de Montréal, l'Exposition des Peintres Hollandais de 1945 à nos jours, exposition qui prêtait à controverse, mais de grande valeur, parce que très représentative d'un milieu particulier à une époque bien spéciale, le lendemain de la seconde guerre mondiale. Un guide, spécialement affecté au groupe, nous expliqua les oeuvres de quelques peintres canadiens, les plus représentatifs de notre époque, pour ne nommer que Borduas, Pellan, de Tonnancourt, Alleyn. La salle d'art oriental nous familiarisa avec les poteries, bronzes, soieries chinoises et japonaises des dynasties Ming, Hao, Kuei, entre autres. Une brève visite à la Foire Internationale permit d'admirer, en particulier, les bronzes et cuirs du Pakistan et l'orfèvrerie mexicaine.

Finalement, le groupe se rendit à l'Orphéum voir "Piège pour un Homme Seul", présenté par le T.N.M. Tous les voyageurs ont été emballés par ce "suspense" qui tient littéralement en haleine jusqu'à la dernière minute. Sans prétendre critiquer la pièce, ce qui ne nous appartient pas, qu'on nous permette de signaler le jeu extraordinaire de Jean-Louis Roux, qui tient la scène deux heures durant, avec un brio incomparable, en donnant à ce rôle de névrosé toute la gamme de nuances possibles, tour à tour exaspérant, hystérique, touchant.

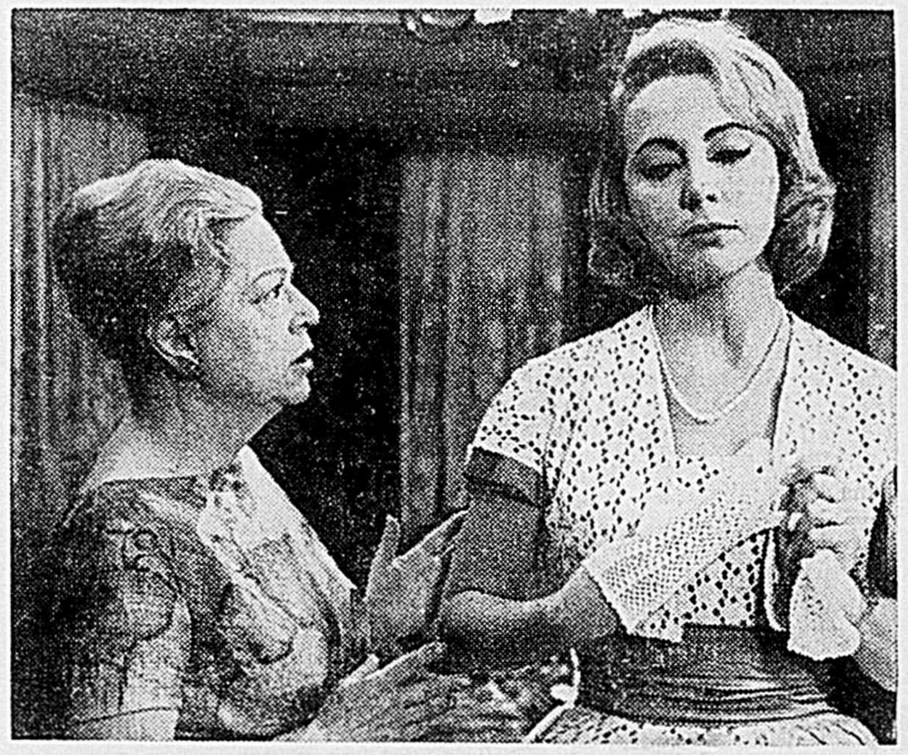
C'est pourquoi le Salon des Arts est particulièrement fier d'annoncer sa prochaine activité pour février; ce sera une lecture d'extraits de pièces théâtrales par ce même Jean-Louis Roux. Il sera accompagné d'une artiste bien connue du public et au talent égal: Huguette Oligny.

Cette soirée sera sûrement d'une qualité que nous désirons de plus en plus fournir à Shawinigan.

A noter que les séances de films d'art sont gratuites et ouvertes au grand public. Les Voyages Culturels sont aussi accessibles au public et il y en aura d'autres d'ici la fin de la saison. Les personnes intéressées n'ont qu'à donner leur nom à Mlle M. Perron tél. 9-3843 ou Mme Yves Cossette, tél. 7-8289. Quant aux autres activités, toute personne désirant s'abonner au Salon des Arts pour y assister voudra bien communiquer avec Mme J.T. Jacques, tél. 6-4175.

Mme Gisèle COSSETTE

ALLEMAGNE — Waggonfabrik Uerdingen A.G. construit pour les chemins de fer d'Etat de l'Allemagne de l'Ouest un nouveau wagon-trémie à trois réservoirs en aluminium, destiné au transport du chlorure de polyvinyle en poudre. On a jugé que le métal léger assure, mieux que l'acier spécial, et à moindres frais, la protection nécessaire à ce produit chimique.



Le vendredi à 8 heures du soir, le réseau français de Radio-Canada offre à ses téléspectateurs un nouveau téléroman signé Jean Filiatrault. Il s'agit de LA BALSAMINE qui nous fait pénétrer au sein d'une famille d'un milieu petit-bourgeois, où on trouvera sans doute un reflet de notre propre entourage. Sur cette photo, nous apercevons deux des interprètes: MARTHE THIERY et DENISE PROVOST.

MADAME

Pour votre MENU des Fêtes



LA BOULANGERIE HEON INC.



Possède un assortiment des plus complet de

Bûches de Noël — Gâteaux aux fruits

Pâtisseries de tout genre — Tourtières, etc.

NE SOYEZ PAS PRISE AU DEPOURVU – COMMANDEZ DES MAINTENANT

TELEPHONEZ MAINTENANT A

7-7249

et nos livreurs se feront un plaisir de vous démontrer le choix des plus complet que nous possédons

